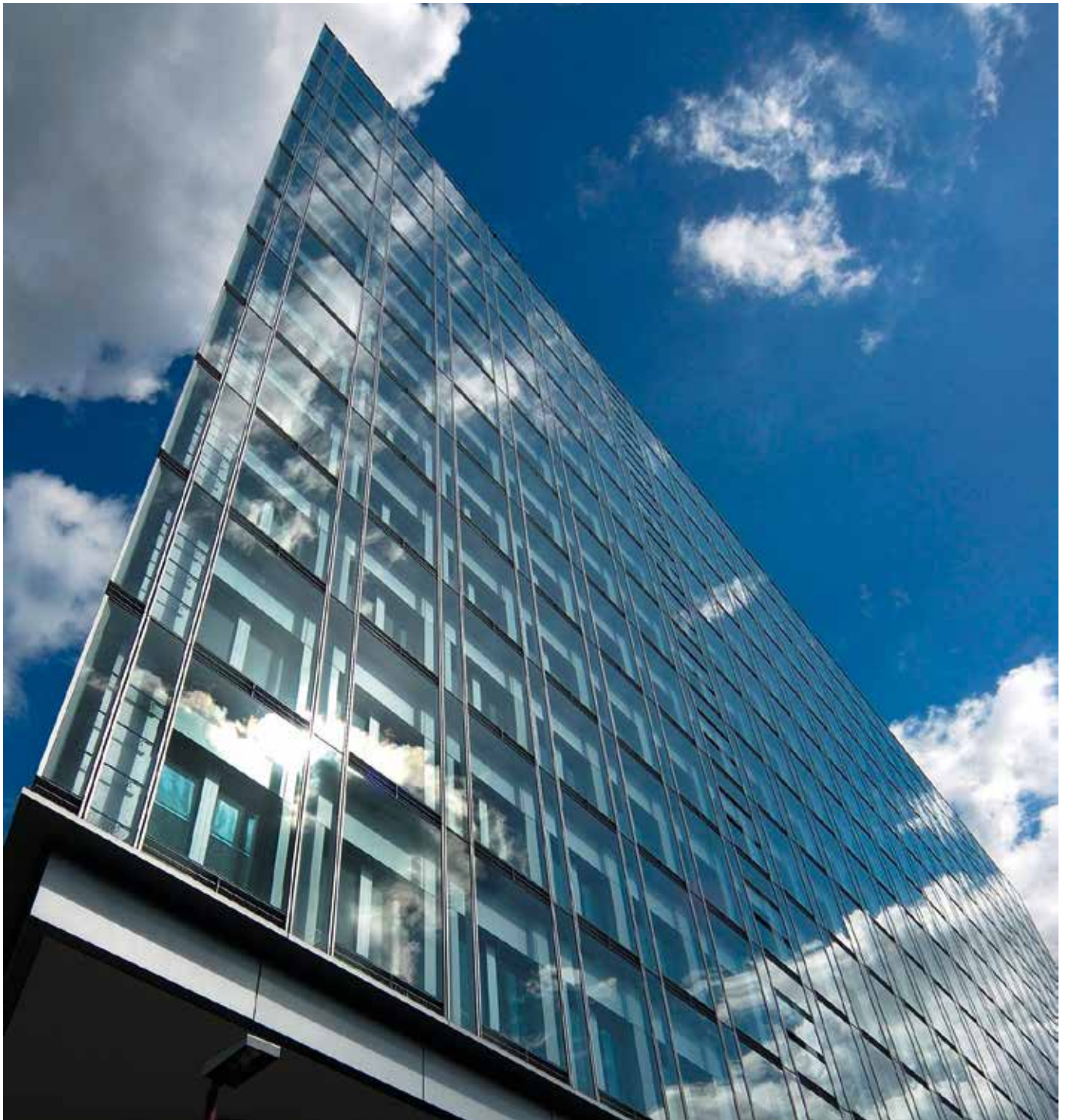




JAHRESBERICHT 2014 *ANNUAL REPORT 2014*



## Inhalt

- 4 Über den Bundesverband Glasindustrie e. V.
- 5 Interessenwahrnehmung für die Glasindustrie
- 10 Die deutsche Glasindustrie auf einen Blick: 2013 und 2014
- 11 Die wirtschaftliche Entwicklung der deutschen Glasindustrie 2014
- 12 Der Außenhandel mit Glaswaren
- 14 Die Entwicklung der Teilbranchen
- 25 Die Branchensektoren auf einen Blick: 2013 und 2014
- 26 Produktion von Glas und Glaswaren nach Branchensektoren: 2013 und 2014
- 28 Ausfuhr von Glas und Glaswaren 2013 und 2014
- 30 Einfuhr von Glas und Glaswaren 2013 und 2014
- 32 Ausfuhr: Wichtigste Bestimmungs- und Herkunftsländer
- 32 Einfuhr: Wichtigste Bestimmungs- und Herkunftsländer
- 33 Mitglieder des BV Glas
- 34 Organigramm und Impressum

## Contents

- 4 *The Federal Association of the German Glass Industry*
- 5 *Protecting the interests of the glass industry*
- 10 *The German glass industry at a glance in 2013 and 2014*
- 11 *The economic development of the German glass industry in 2014*
- 12 *Foreign trade in glassware*
- 14 *Sector developments*
- 25 *Overview of the industrial sectors 2013 and 2014*
- 26 *Production of glass and glass products by industrial sector 2013 and 2014*
- 28 *Exports of glass and glassware 2013 and 2014*
- 30 *Imports of glass and glassware 2013 and 2014*
- 32 *Exports: most significant countries of destination*
- 32 *Imports: most significant countries of destination*
- 33 *Members of BV Glas*
- 34 *Organisation chart and imprint*

Titelseite: NRW.BANK, Düsseldorf

Cover: NRW Bank, Düsseldorf



Sehr geehrte Leserin, sehr geehrter Leser,

die Glasindustrie hat das Jahr 2014 mit einem Umsatzwachstum abgeschlossen und konnte damit wieder an den gesamtwirtschaftlichen Aufschwung anknüpfen. Das ist erfreulich, aber dennoch gibt es keinen Anlass, sich darauf auszuruhen.

Wir haben es nach wie vor mit unsicheren politischen Rahmenbedingungen zu tun. Im vergangenen Jahr haben wir mit voller Kraft gegen die Abschaffung der Besonderen Ausgleichsregelung im EEG kämpfen müssen, nun sind es die drohenden Verschärfungen im Emissionshandel ab dem Jahr 2020, die es abzuwehren gilt.

Deutschland hat wie kein anderes Land in Europa die Wirtschaftskrise gemeistert. Zu verdanken haben wir das einer starken Industrie, deren Herz die energieintensiven Grundstoffindustrien sind, die am Anfang der Wertschöpfungsketten stehen. Dazu zählt auch die Glasindustrie. Ihre Wettbewerbsfähigkeit darf nicht gefährdet werden. Stabile Rahmenbedingungen sind für unsere Zukunft genauso essenziell wie die kontinuierliche Effizienzsteigerung unserer Prozesse.

Das vergangene Jahr zeigt, dass wir in unseren Anstrengungen für stabile politische Rahmenbedingungen nicht nachlassen dürfen. Mein Dank gilt den Mitarbeitern der BV-Glas-Geschäftsstelle sowie allen Unternehmen, die sich engagiert in die Verbandsarbeit einbringen.

Dr.-Ing. Hans-Joachim Konz  
Präsident

*Dear Readers,*

*The glass industry closed out 2014 on a solid note with revenue growth, reflecting the positive overall economic trend. Although this is a satisfactory development we have to remain alert, particularly bearing in mind the uncertainties in our political framework. Last year we focused our efforts on lobbying against the elimination of the special equalisation scheme under the German Renewable Energies Act (EEG), and we are currently focusing on preventing tighter emissions regulations being introduced in 2020.*

*With the help of its strong industrial sector Germany has overcome the economic crisis more effectively than other European nations. Primary production at the beginning of the value chain is the core of this industrial strength. The glass industry is part of those energy intensive industry branches. Our industry has to remain competitive in the future. A stable political framework is as important for our development as the continuous improvement of the efficiency of our processes.*

*Last year showed that we have to continue our efforts to ensure a stable political framework. I would like to thank the employees at the BV Glas Head Office and all the companies actively engaged in the association's work.*

*Dr.-Ing. Hans-Joachim Konz  
President*

## Über den Bundesverband Glasindustrie e. V.

Der Bundesverband Glasindustrie e. V. (BV Glas) ist der zentrale Ansprechpartner in allen Fragen rund um das Thema Glas. Er repräsentiert rund 80,0 Prozent der Glas herstellenden Industrie in Deutschland und arbeitet mit schlanker, effizienter Organisation. Eine seiner wichtigsten Aufgaben ist es, Anwender und Entscheider aus Industrie, Handwerk und Handel, aber auch Meinungsführer aus Wissenschaft, Forschung, Politik, Medien sowie Konsumenten mit wichtigen Informationen über die deutsche Glasindustrie und den Werkstoff Glas zu versorgen. Darüber hinaus vertritt der Bundesverband Glasindustrie e. V. die Interessen seiner Mitgliedsunternehmen in der Öffentlichkeit. Auf diese Weise ist der Spitzenverband für die Glas produzierende Industrie in Deutschland ein wichtiger nationaler und internationaler Repräsentant, z. B. in allen wichtigen wirtschafts- und umweltpolitischen Bereichen.

### Kompetenzen im Überblick

Der Bundesverband Glasindustrie e. V. vertritt die wirtschafts- und umweltpolitischen Interessen der deutschen Glasindustrie, z. B. in Bezug auf

- Energie- und Ökosteuern
- Emissionshandel
- REACH
- Immissionsschutz

Der BV Glas ist aktiv im Bereich der Normung.

### Glas und Branchen

Der Bundesverband Glasindustrie e. V. vereint als Spitzenorganisation der Glasindustrie in Deutschland vier verschiedene Fachgruppen, die unterschiedliche Glasbranchen repräsentieren:

- Behälterglasindustrie: stellt Glasverpackungen für Getränke- und Ernährungsindustrie, Arzneimittelhersteller und die Kosmetikbranche her.
- Flachglasindustrie: fertigt Flachgläser für Bauwirtschaft und Architektur, für den Fahrzeugbau und die Möbelindustrie.
- Gebrauchs- und Spezialglasindustrie: fertigt für Elektroindustrie, Feinmechanik und Optik, Anlagenbau, Nachrichten- und Umwelttechnik.
- Glasbearbeitungs- und -veredelungsindustrie: veredelt Flach-, Hohl- und Spezialglas für die Bau-, Automobil- und Pharmabranche sowie verschiedene andere Industrien.

## About the Federal Association of the German Glass Industry

*The Federal Association of the German Glass Industry (BV Glas) is a central point of contact for all issues relating to glass. It represents the interests of around 80 percent of companies in the German glass manufacturing industry and operates a streamlined and efficient organisation. One of its most important functions is to provide key information about the German glass industry and the material of glass to industrial users and decision makers, the craft and retail trades and also to stakeholders in science, research, politics, media and consumers. The Federal Association of the German Glass Industry also represents its members' interests in the public sphere. This makes the central association for the glass-manufacturing industry in Germany an important representative both nationally and internationally, for example in all key economic and environmental policy sectors.*

### Overview of competences

*The Federal Association of the German Glass Industry represents the German glass industry's economic and environmental policy interests relating, for example, to*

- *Energy and environmental taxes*
- *emissions trading*
- *REACH*
- *emissions prevention*

*BV Glas is involved in the development of industrial standards.*

### The glass industry segments

*The Federal Association of the German Glass Industry is the central organisation for the German glass industry and comprises four Trade Sections representing the different segments of the glass industry:*

- *The container glass segment produces all kinds of glass packaging for the beverage and food industry, pharmaceutical manufacturers and the cosmetics industry.*
- *The flat glass segment manufactures flat glass for the construction industry, architectural applications, automobile and vehicle construction and the furniture industry.*
- *The utility and special glass segment manufactures products for the electrical industry, precision mechanics and optics, plant manufacturers, communications and environmental technology.*
- *The glass processing and finishing segment refines flat, hollow and special glass for the construction, automobile, pharmaceutical and other industries.*



Der BV Glas, von links nach rechts: Sheryl Webersberger, Referentin für Produktpolitik; Dorothee Richardt, Referentin für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit; Stephan Mieth, Referent für Qualitätsmanagement, Normung, Statistik; Dr. Johann Overath, Hauptgeschäftsführer; Britta Trost, Assistentin der Hauptgeschäftsführung, Buchhaltung; RA Ulrike Aldenhoff, Referentin für Umweltrecht und Umweltpolitik; Christiane Nelles, Referentin für Energie- und Klimapolitik

*The BV Glas team, from left to right: Sheryl Webersberger, Product Policy Advisor; Dorothee Richardt, Press and PR Advisor; Stephan Mieth, Quality Management, Standardisation and Statistics Advisor; Dr Johann Overath, Director General; Britta Trost, PA to the Director General and Accountant; Ulrike Aldenhoff (German lawyer), Environmental Law and Environmental Policy Advisor; Christiane Nelles, Energy and Climate Policy Advisor*

## Interessenwahrnehmung für die Glasindustrie

### **Im Fokus: Behälterglasindustrie positioniert sich zu Ökobilanzen und Individualflaschen**

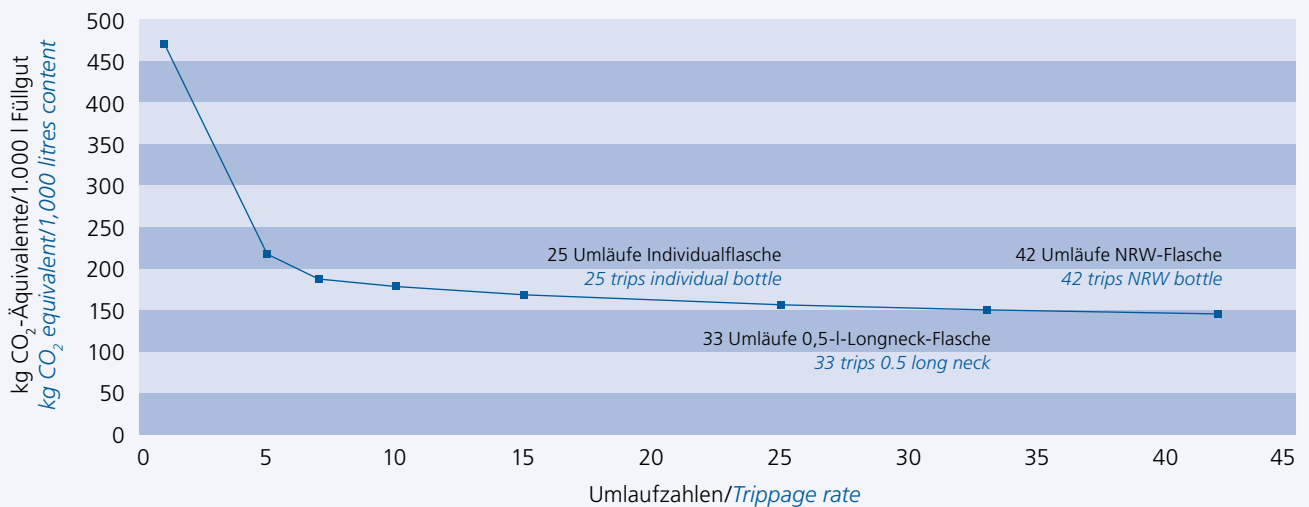
Die Verpackungsindustrie ist geprägt von einem harten Wettbewerb. Eine große Rolle bei der Abgrenzung der einzelnen Verpackungsmaterialien voneinander spielen Ökobilanzen. Im Jahr 2014 kam es im Zuge der Ökobilanzdebatte zu einer Diskussion über die Vor- und Nachteile von sogenannten Individualflaschen. In Deutschland werden über 80 Prozent der gebrauten Biere in Glas-Mehrweggebinden abgefüllt. Dabei sind neben den Poolflaschen auch immer mehr Mehrweg-Individualflaschen auf dem Markt. Vor allem größere Brauereien haben das Marketing- und Werbepotenzial erkannt und eigene, individualisierte Glasflaschen entwickeln lassen. In Zeiten eines insgesamt rückläufigen Bierkonsums tragen diese dank neuartiger, origineller Formen dazu bei, sich klar von der Konkurrenz abzuheben und so einen Wettbewerbsvorteil zu sichern. Denn individualisierte Bierflaschen sorgen für zusätzliche Aufmerksamkeit im Handel und lassen den Verbraucher auf einen Blick erkennen, welches „seine Biermarke“ ist. In die Kritik geraten sind die Mehrweg-Individualflaschen jedoch durch geringere Umlaufzahlen sowie längere Transportentfernungen. So wurden die Ergebnisse einer Studie von Deloitte, „Umlaufzahlen und Transportentfernungen in der Getränkeindustrie“, in den Medien teilweise dahin gehend interpretiert,

## *Protecting the interests of the glass industry*

### ***Key issue: The container glass industry states its position on lifecycle assessments and individual bottles***

*Competition is intense in the packaging industry. Lifecycle assessments play an important role in differentiating between different packaging materials. In 2014 the lifecycle assessment debate sparked a discussion on the advantages and disadvantages of what are known as individual bottles. In Germany more than 80 percent of brewery beers are filled into returnable glass bottles. These include both pool bottles and an increasing number of individual returnable bottles. Larger breweries in particular have recognised the marketing and advertising potential of developing their own individualised glass bottles. In times of a general decline in beer consumption, these new and original designs help breweries to gain a competitive advantage by setting their beer brands apart from competitor brands. Custom beer bottles are more eye-catching on the retailers' shelves, and consumers can pick out "their beer brand" at first glance. However, returnable individual bottles have been criticised for their lower trippage rates and longer transportation distances. For example, the results of a Deloitte study entitled "Trippage Rates and Transportation Distances in the Beverage Industry" were interpreted by some media to indicate that the lifecycle assessments for returnable bottles in the beer*

## Einfluss der Umlaufzahl auf die CO<sub>2</sub>-Emissionen bei 450 km Transportentfernung Influence of trippage rate on CO<sub>2</sub> emissions at a transport distance of 450 km



dass sich das Ökobilanzergebnis von Mehrwegflaschen im Biersegment drastisch verschlechtert habe. Dem hat der BV Glas widersprochen und durch eigene Berechnungen belegt, dass der Einfluss der aktuellen Transportentfernungen und Umlaufzahlen auf das Ökobilanzergebnis weit geringer ist als angenommen. So sind die ersten zehn Umläufe für die Einsparung von CO<sub>2</sub> am entscheidendsten (siehe Abbildung). Berücksichtigt man das leichtere Gewicht der Individualflaschen gegenüber den traditionellen Poolflaschen, gleicht dies die längeren Transportentfernungen nahezu aus.

### Im Fokus: BV Glas unterstützt Bildung von Energieeffizienz-Netzwerken

Die Glasindustrie hat in den vergangenen Jahren viel in puncto Energieeffizienz erreicht. Trotzdem will sie sich nicht auf ihren Erfolgen ausruhen. Der BV Glas hat daher die Vereinbarung zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und Verbänden und Organisationen der deutschen Wirtschaft über die Einführung von Energieeffizienz-Netzwerken unterzeichnet. Gemeinsames Ziel von Bundesregierung und Wirtschaft sind die Initiierung und Durchführung von rund 500 neuen Energieeffizienz-Netzwerken bis Ende 2020. Damit leistet diese Netzwerk-Initiative einen wichtigen Beitrag zur Erreichung der klima- und energiepolitischen Ziele der Bundesrepublik Deutschland. Durch die Unterstützung der Energieeffizienz-Netzwerk-Initiative kann die Glasindustrie zeigen, dass sie schon viel geleistet hat, zum anderen aber auch ständig daran arbeitet, noch bestehende Potenziale aufzudecken. Die Teilnahme an einem Energieeffizienz-Netzwerk ist rein freiwillig.

Der BV Glas bringt seine in den vergangenen Jahren gesammelten praktischen Erfahrungen mit Energieeffizienz-Netzwerken, Energieeffizienz-Studien und ähnlichen Instrumenten in die Arbeit der Initiative ein. Dabei ist es ein Anliegen des Verbands, den Aufwand und die Kosten für die organisatorische

segment had deteriorated drastically. BV Glas refuted this argument, providing its own calculations proving that transport distances and trippage rates have a far lesser impact on lifecycle assessment than assumed. Taking the lower weight of individual bottles versus traditional pool bottles into consideration, plus the fact that the first ten trips are the most decisive for CO<sub>2</sub> savings (see figure), BV Glas has put their impact on lifecycle assessment into perspective, showing that it is practically insignificant.

### Key issue: BV Glas supports the creation of energy efficiency networks

The glass industry has made considerable progress in the area of energy efficiency over recent years. Reflecting its commitment to achieving more, BV Glas has signed the agreement between the German government and German industry organisations and associations on the introduction of energy efficiency networks. The joint objective of the government and the industrial sector is to initiate and implement around 500 new energy efficiency networks by the end of 2020. They will make an important contribution to the attainment of Germany's climate and energy policy objectives. By supporting the energy efficiency network initiative the glass industry is demonstrating how much it has already achieved, and how it is still working to identify further potential for energy savings. Participation in an energy efficiency network is purely voluntary.

BV Glas is contributing practical experience gained in recent years relating to energy networks, energy efficiency studies and similar instruments. It aims to keep the organisational expenses and costs of running the initiative as low as possible. One advantage of the agreement is that the companies which have to comply with the new legal obligation of an energy audit by December 2015 can do so within the

Abwicklung der Initiative so gering wie möglich zu halten. Ein Vorteil der Vereinbarung besteht u. a. darin, dass Unternehmen, die bis zum Dezember 2015 die neue gesetzliche Verpflichtung eines Energieaudits erfüllen müssen, dies auch im Rahmen eines Netzwerks erbringen können. Interessierte Unternehmen können sich unter dem Dach des BV Glas zu einem Energieeffizienz-Netzwerk zusammenschließen. Die ersten Energieeffizienz-Netzwerke sind in Vorbereitung und werden im Laufe des Sommers 2015 an den Start gehen. Der BV Glas nimmt hierbei die Rolle des Netzwerkträgers ein.

**Im Fokus: Glasindustrie erneut als Carbon-Leakage-gefährdete Industrie eingestuft**

Im Oktober 2014 wurde die zweite sogenannte Carbon-Leakage-Liste von der EU-Kommission verabschiedet. Die Sektoren Flachglas, Hohlglas, Glasfasern und Spezialglas erhalten in der Emissionshandelsperiode 2015–2019 erneut kostenfreie Emissionshandelszertifikate. Die Anzahl der ausgeteilten Zertifikate ist jedoch an ambitionierten Benchmarks ausgerichtet. Dies hat zur Folge, dass lediglich etwa fünf Prozent der europaweit besten Anlagen ausreichend Zertifikate erhalten. Durch einen sektorübergreifenden Kürzungsfaktor wird die Zertifikatmenge zusätzlich gekürzt. Damit bekommen selbst die weltbesten Anlagen u. U. weniger Zertifikate, als physikalisch-technisch zur Produktion erforderlich ist. Die Kosten für die Emissionshandelszertifikate können,

*framework of a network. Companies that are interested can unite under the BV Glas umbrella as an energy efficiency network. The first energy efficiency networks are currently in the process of being established and are expected to be launched in summer 2015. BV Glas will act as network coordinator.*

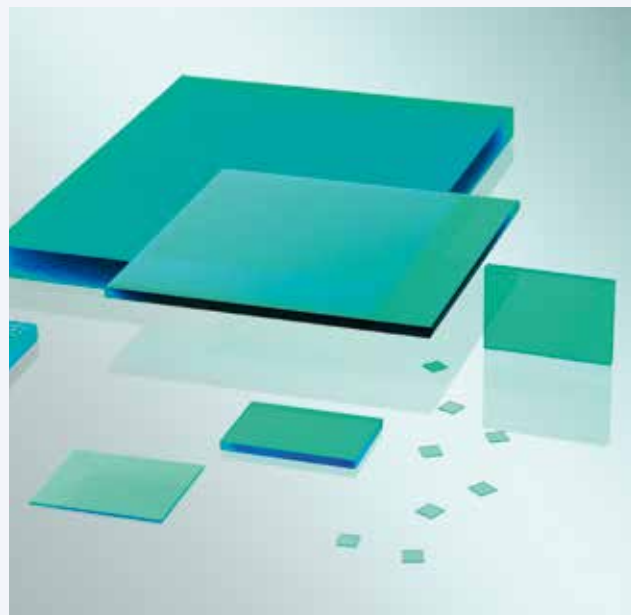
**Key issue: The glass industry is categorised as a sector at risk of carbon leakage again**

*In October 2014 the second carbon leakage list was adopted by the European Commission. The flat glass, hollow glass, glass fibre and special glass segments will receive free emissions trading certificates again for the trading period 2015-2019. However, the number of certificates issued is linked to ambitious benchmarks. As a result, only around five percent of installations in Europe will receive enough certificates to cover their requirements. A cross-sector reduction factor further reduces the number of certificates issued. Even the world's best installations will be receiving fewer certificates than they need to meet the physical and technical requirements associated with their production operations. Whereas energy suppliers can pass on the costs for emissions trading certificates to their customers, the glass industry cannot. Without free certificates, the European glass industry would be severely disadvantaged against global competitors.*



Optische Glasfasern haben vielfältige Einsatzbereiche. Sie erreichen einen Öffnungswinkel von bis zu 120° und sind besonders für Anwendungen in der medizinischen Endoskopie zur Ausleuchtung von inneren Hohlräumen geeignet.

*There are many different applications for glass fibre. This one achieves an opening angle of up to 120° and is particularly suitable for endoscopic applications in medicine for the illumination of inner cavities.*



Blaufilter bieten dank hoher Transmission eine verbesserte Performance und sind für den Einsatz in den Digitalkameras von mobilen Geräten bestens geeignet.

*High-transmission blue coloured glass delivers enhanced performance, making it ideal for digital cameras and mobile devices.*



Ein Blick durch die exklusive Fassadenverglasung des Campus Hoogvliet in Rotterdam: Das Glasdekor mit abstrahierten Efeuranken entstand durch mehrfache Bearbeitung: das in Gussglas eingeprägte Motiv wurde im Nachgang mit unterschiedlichen Techniken bedruckt. Dadurch entstand ein dezentes, aber außergewöhnlich wirkendes Glas.

*A view of the exclusive facade of the Hoogvliet Campus in Rotterdam. The glass decor features abstract ivy strands and was created in a several-stage process. The motif was initially embossed in the cast glass and then printed using various techniques to achieve an understated yet unusual result.*

anders als bei den Energieversorgern, nicht an die Kunden weitergegeben werden. Ohne die kostenfreie Zuteilung der Zertifikate würde die europäische Glasindustrie im internationalen Wettbewerb daher stark benachteiligt.

Für die vierte Emissionshandelsperiode, ab 2020, steht eine erneute Überprüfung der Carbon-Leakage-Liste an. Für die energieintensive Glasindustrie ist es von existenzieller Bedeutung, dass sie auch zukünftig als gefährdeter Sektor eingestuft wird, um ihre Wettbewerbsfähigkeit zu erhalten.

#### **Im Fokus: BV Glas setzt sich für Emissionsgrenzwerte mit Augenmaß ein**

Wiederholt gab es im Jahr 2014 einen intensiven Austausch von Unternehmen der Glasindustrie mit Genehmigungsbehörden, wenn diese im Rahmen einer Überprüfung der Emissionsgrenzwerte oder einer Änderung der Genehmigung die Grenzwerte für verschiedene Luftschadstoffe festlegen wollten. Der BV Glas hat bei der Argumentation unterstützt, da in Deutschland noch keine verbindliche Regelung existiert. Bei den Diskussionen werden die Schlussfolgerungen zu den besten verfügbaren Techniken (BVT) für die Glasherstellung herangezogen, die allerdings noch nicht in deutsches Recht umgesetzt wurden. Es existieren lediglich Vollzugsempfehlungen des Länderausschusses für Immissionsschutz. Insbesondere der Grenzwert für Stickstoffoxide und die Definition von Neuanlagen werden kontrovers gesehen. Mit Blick auf die geplante TA-Luft-Novelle wird das Thema die Glasindustrie auch im Jahr 2015 weiter beschäftigen.

*The carbon leakage list will be reviewed again in advance of the fourth emissions trading period commencing in 2020. It is essential to the competitive position and sustainability of the energy intensive glass industry that it remains on the carbon leakage list in future.*

#### **Key issue: BV Glas calls for sensible emission limits**

*The glass industry's intensive dialogue with the approval authorities continued in 2014, covering topics such as a review of emission limits and changes to the limits for various atmospheric pollutants. BV Glas supported the line of argumentation because there is no binding regulation in Germany as yet. During the discussions the subject of the Best Available Techniques (BAT) conclusions was also broached because they have not yet been implemented as German law. Germany only has implementation recommendations from the German Federal States' Emissions Control Committee (LAI). In particular, there are divergent views on the limit for nitrogen oxide and the definition of new installations. In light of the planned amendment to TA Luft (Technical Instructions on Air Quality), this issue will remain relevant for the glass industry in 2015.*

#### **Key issue: REACH – the glass industry views its raw materials as intermediate products**

*The glass industry is currently involved in the issue of substance categorisations under REACH. The substances in question are those used at the beginning of the process chain and the discussion is about how they should be categorised in*



### **Im Fokus: REACH – Glasindustrie sieht ihre Rohstoffe als Zwischenprodukte**

Bei der Anwendung der REACH-Verordnung beschäftigen die Glasindustrie derzeit die Stoffeinstufungen. Zum einen geht es um Stoffe, die am Beginn dieses Prozesses stehen und bei denen diskutiert wird, welche Art der Behandlung ihren Risiken angemessen ist. In Betracht kommen sowohl eine harmonisierte Einstufung und Kennzeichnung, die Aufnahme auf die Kandidatenliste, eine Beschränkung des Stoffes wie auch eine Regelung außerhalb von REACH (z. B. die Festlegung eines Arbeitsplatzgrenzwertes). Zum anderen muss sich die Glasindustrie mit den Stoffen auseinandersetzen, die bereits auf der Kandidatenliste sind und nun teilweise zulassungspflichtig werden sollen. Die Glasindustrie ist der Auffassung, dass die Rohstoffe, die in der Glasschmelze eingesetzt werden, in keinem Fall unter die Zulassungspflicht fallen, da es sich um Zwischenprodukte handelt, die von dieser Pflicht ausgenommen sind. Bei Debatten mit Zulieferern und Behörden unterstützt der BV Glas seine Mitgliedsunternehmen in der Argumentation und festigt damit die Einordnung der Rohstoffe als Zwischenprodukte.

*terms of the risks involved. The options include harmonised categorisation and labelling, inclusion in the candidate list, substance restrictions and a non-REACH regulation (e. g. the establishment of a workplace limit). It is also necessary for the glass industry to consider the substances that are already on the candidate list and are, in some cases, subject to authorisation. The glass industry's viewpoint is that the raw materials used to make the molten glass are definitely not subject to authorisation because they are intermediate products and therefore exempted. BV Glas assists its members to put forward these arguments in their discussions with suppliers and the authorities, thereby helping to establish the categorisation of the raw materials as intermediate products.*



Im 2010 fertiggestellten Neubau des Landeskriminalamts in Düsseldorf wurde Sonnenschutzglas eingebaut. Durch den Einsatz selektiver Sonnenschutzgläser fällt viel Licht ins Gebäude, der Wärmeertrag durch die Sonnenstrahlen wird aber reduziert. Eine hauchdünne Metallbeschichtung auf dem Glas reflektiert zu einem großen Teil die Wärmestrahlen des Sonnenlichts, lässt aber einen relativ hohen Anteil an natürlichem Tageslicht hindurch. Ergebnis: Die Räume sind schön hell und die Temperaturen auch an heißen Sommertagen deutlich niedriger als bei herkömmlicher Verglasung.

*The new headquarters building for the State Office of Criminal Investigation in Düsseldorf was finished in 2010. It features selective UV filter glass which allows plenty of light to enter the building but, at the same time, reduces the heat yield of the sun's rays. An incredibly thin metal coating on the glass reflects the majority of heat generated by the sunlight, but allows a relatively high proportion of natural daylight to enter the building. As a result, the interior has a lot of natural daylight and the temperatures are considerably lower than they would be with conventional glazing on hot summer days.*

## Die deutsche Glasindustrie auf einen Blick: 2013 und 2014

### *The German glass industry at a glance 2013 and 2014*

| ERHEBUNGSMERKMAL<br><i>SURVEY CHARACTERISTIC</i>                | MASSEINHEIT<br><i>UNIT OF MEASUREMENT</i> | 2013 <sup>r</sup> | 2014 <sup>v,p</sup> | VERÄND. IN %<br><i>CHANGE IN %</i> |
|---|---|-------------------|---------------------|------------------------------------|
| Betriebe > 20 Mitarbeiter<br><i>Companies &gt; 20 employees</i> | Anzahl<br><i>Number</i>                   | 409               | 406                 | -0,7                               |
| Beschäftigte<br><i>Employees</i>                                | Anzahl<br><i>Number</i>                   | 53.166            | 53.060              | -0,2                               |
| Produktion <sup>1</sup><br><i>Production<sup>1</sup></i>        | Mio. EUR<br><i>EUR million</i>            | 8.588             | 8.874               | 3,3                                |
|   | 1.000 t                                   | 7.256             | 7.480               | 3,1                                |
| Umsatz gesamt<br><i>Total revenue</i>                           | Mio. EUR<br><i>EUR million</i>            | 8.940             | 9.084               | 1,6                                |
| Inland<br><i>Domestic</i>                                       | Mio. EUR<br><i>EUR million</i>            | 5.661             | 5.688               | 0,5                                |
| Ausland<br><i>Foreign</i>                                       | Mio. EUR<br><i>EUR million</i>            | 3.279             | 3.396               | 3,6                                |
| Ausfuhr<br><i>Export</i>  | Mio. EUR<br><i>EUR million</i>            | 5.221             | 5.746               | 10,1                               |
| Ausfuhrquote <sup>2</sup><br><i>Export quota<sup>2</sup></i>    | %   | 48,0              | 50,3                | -                                  |
| Einfuhr<br><i>Import</i>  | Mio. EUR<br><i>EUR million</i>            | 4.224             | 4.715               | 11,6                               |
| Einfuhrquote <sup>3</sup><br><i>Import quota<sup>3</sup></i>    | %   | 42,7              | 45,3                | -                                  |

r = revidiert v = vorläufig

<sup>1</sup>Einschl. Steinwolle.

<sup>2</sup>Anteil des Exportwertes an Inlandsumsatz + Exportwert.

<sup>3</sup>Anteil des Importwertes am Inlandsverbrauch (= Inlandsumsatz + Import).

r = revised p = provisional

<sup>1</sup>Incl. rock wool

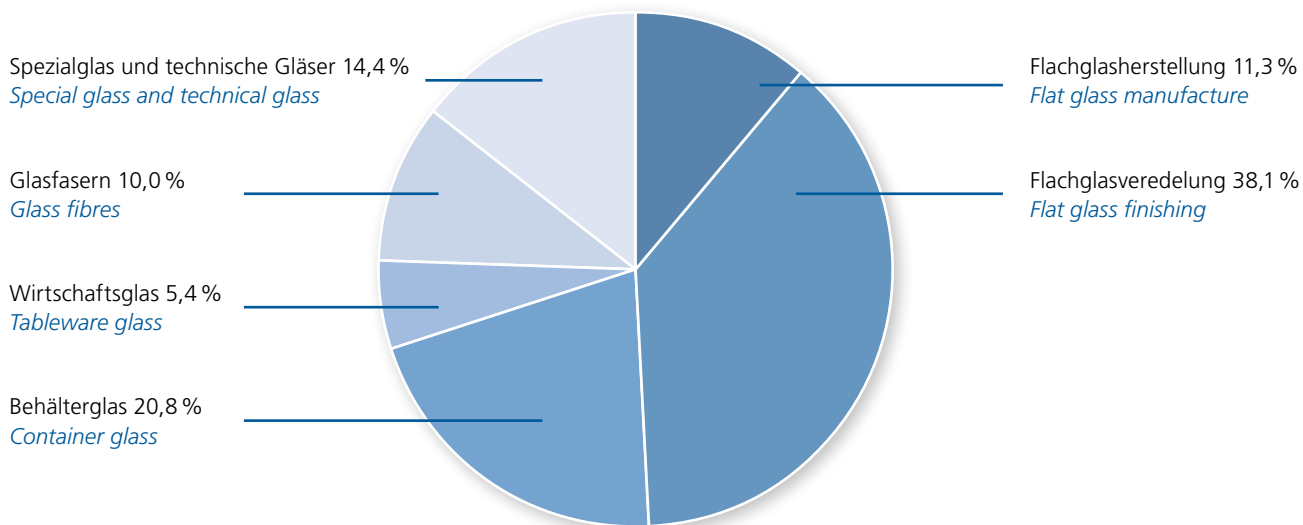
<sup>2</sup>Proportion of export value in relation to domestic sales revenue + export value

<sup>3</sup>Proportion of import value in relation to domestic consumption (= domestic sales revenue + imports)

Quellen: Statistisches Bundesamt, eigene Erhebungen.

Sources: German Federal Statistics Office, own surveys

## Umsatzanteile der Glasbranchen *Development of revenue in the glass sectors*



Abweichungen sind aufgrund von Rundungsdifferenzen möglich.  
*Discrepancies possible due to rounding differences*

## Die wirtschaftliche Entwicklung der deutschen Glasindustrie 2014

Nach den wirtschaftlich verhaltenen Jahren 2012 und 2013 hat die Glasindustrie im Jahr 2014 wieder Fahrt aufgenommen und an den konjunkturellen Aufschwung der deutschen Wirtschaft angeknüpft. Das Jahr 2014 ging demgemäß mit einem leichten Umsatzplus von 1,6 Prozent zu Ende. Der Gesamtumsatz der Glasindustrie betrug im Jahr 2014 rund 9,08 Mrd. EUR. Der Inlandsumsatz stieg dabei um 0,5 Prozent auf 5,69 Mrd. EUR, der Auslandsumsatz nahm um 3,6 Prozent auf 3,40 Mrd. EUR zu (2013: 3,28 Mrd. EUR). Die Anzahl der Beschäftigten in der Glasindustrie lag im Jahr 2014 bei rund 53.000 Mitarbeitern.

## *Development of business in the German glass industry in 2014*

*After a sluggish development in 2012 and 2013, business in the glass industry picked up pace again in 2014, reflecting the overall German economic upswing. The year therefore closed out with slight revenue growth of 1.6 percent. Total glass industry revenue in 2014 was around EUR 9.08 billion. Domestic revenue rose by 0.5 percent to EUR 5.69 billion and foreign revenue increased by 3.6 percent to EUR 3.40 billion (2013: EUR 3.28 billion). The number of employees in the glass industry was approximately 53,000 in 2014.*

## Der Außenhandel mit Glaswaren

Bei der Bewertung des Außenhandels mit Glaswaren muss neben dem Auslandsgeschäft der Glasindustrie auch das Außenhandelsgeschäft von Glashändlern, die selbst nicht produzieren, berücksichtigt werden. Die Ausfuhren aus Deutschland setzen sich dabei aus dem Auslandsumsatz der Glasindustrie und dem Auslandsumsatz der Glashändler zusammen. Insgesamt ergibt sich folgendes Bild: Im Durchschnitt gelangen rund zwei Drittel der Exporte in die EU und es werden ebenfalls rund zwei Drittel aus der EU nach Deutschland importiert. Die Export- und Importanteile liegen bei den Teilbranchen der Glasindustrie teilweise wesentlich höher, was bei der Darstellung der einzelnen Branchen aus den vorangestellten Tabellen genauer hervorgeht.

### Der Export

Der Exportwert von Glaswaren stieg im Jahr 2014 gegenüber dem Vorjahr um 10,1 Prozent auf 5,75 Mrd. EUR (2013: 5,22 Mrd. EUR), wobei der Exportanteil der Glashandelsunternehmen am Gesamtexport gegenüber dem Vorjahr von 37,2 Prozent auf 40,9 Prozent stieg. Der Exportwert in diesem Bereich lag damit im Jahr 2014 bei 2,35 Mrd. EUR (2013: 1,94 Mrd. EUR). Die Gesamtausfuhrquote<sup>1</sup> nahm von 48,0 Prozent auf 50,3 Prozent zu.

Der Exportüberschuss der deutschen Glasindustrie und des Glashandels ist stark gestiegen um 3,5 Prozent auf 1,03 Mrd. EUR. 62,9 Prozent der Glasexporte aus Deutschland gingen im Jahr 2014 in die EU (2013: 62,6 Prozent), gefolgt von Asien mit 12,0 Prozent (2013: 12,7 Prozent) und Amerika mit 10,5 Prozent (2013: 10,5 Prozent).

Die wichtigsten Ausfuhrländer waren Frankreich (11,2 Prozent), USA (8,7 Prozent), Niederlande (6,6 Prozent), Österreich (6,6 Prozent), Schweiz (6,1 Prozent) und China (5,8 Prozent).

### Die Importe

Die Importe stiegen in 2014 um 11,6 Prozent auf 4,72 Mrd. EUR (2013: 4,22 Mrd. EUR) und befinden sich damit in der Größenordnung der Exporte. Die Gesamt-Einfuhrquote nahm von 42,7 Prozent auf 45,3 Prozent zu. Wichtigstes Einfuhrland war zum siebten Mal in Folge China mit einem Importanteil von 11,1 Prozent (2013: 11,8 Prozent). Polen belegte Platz 2 mit einem Anteil von 9,0 Prozent, gefolgt von Frankreich (8,2 Prozent) und der Tschechischen Republik (7,8 Prozent). Die Einfuhren aus der EU überstiegen 2014 erstmals die 70-Prozent-Marke (2014: 70,4 Prozent, 2013: 69,3 Prozent), gefolgt von Asien mit 16,9 Prozent (2013: 18,4 Prozent) und Amerika mit 7,5 Prozent (2013: 7,2 Prozent). Es zeigt sich, dass der Anteil der Importe aus der EU im Vergleich zu den letzten Jahren wieder anstieg, während Importe aus Asien rückläufig waren.

<sup>1</sup> Die Ausfuhrquote wurde im Vergleich zu den BV-Glas-Jahresberichten bis 2010 neu definiert.

## Foreign trade in glassware

*The evaluation of foreign trade in glassware takes both the foreign sales of the glass industry and the foreign trade of glass wholesalers without manufacturing operations into account. Exports from Germany therefore comprise both the glass industry and the glass wholesalers' foreign sales. The overall picture is as follows: on average two-thirds of exports went to EU destinations and around two-thirds of imports were from the EU to Germany. Some sectors of the glass industry make a substantially higher contribution to exports and imports. These figures are presented in more detail in the sector profiles.*

### Export

*The export value of glass products increased by 10.1 percent year-over-year in 2014 to EUR 5.75 billion (2013: EUR 5.22 billion), whereby the contribution to exports from glass trading companies increased from 37.2 percent in the previous year to 40.9 percent. The export value in this segment in 2014 was EUR 2.35 billion (2013: EUR 1.94 billion). The total export quota<sup>1</sup> increased from 48.0 percent to 50.3 percent.*

*The German glass manufacturing and glass retail industries' export surplus increased by 3.5 percent to EUR 1.03 billion. 62.6 percent of German glass exports went to EU countries in 2014 (2013: 62.6 percent), followed by Asia at 12.0 percent (2013: 12.7 percent) and America at 10.5 percent (2013: 10.5 percent).*

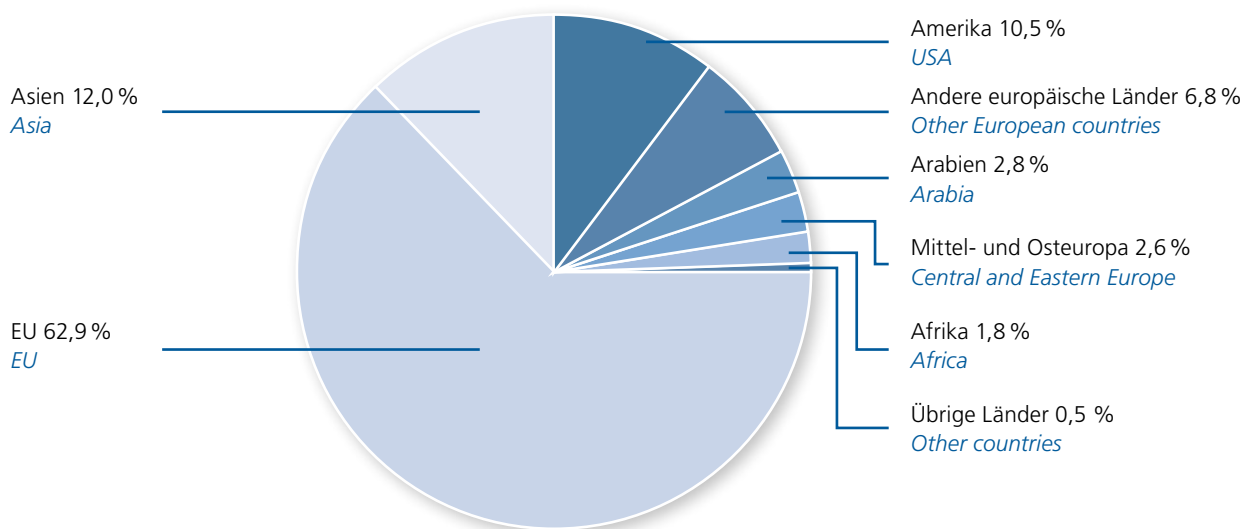
*The leading export countries were France (11.2 percent), the USA (8.7 percent), the Netherlands (6.6 percent), Austria (6.6 percent), Switzerland (6.1 percent) and China (5.8 percent).*

### Import

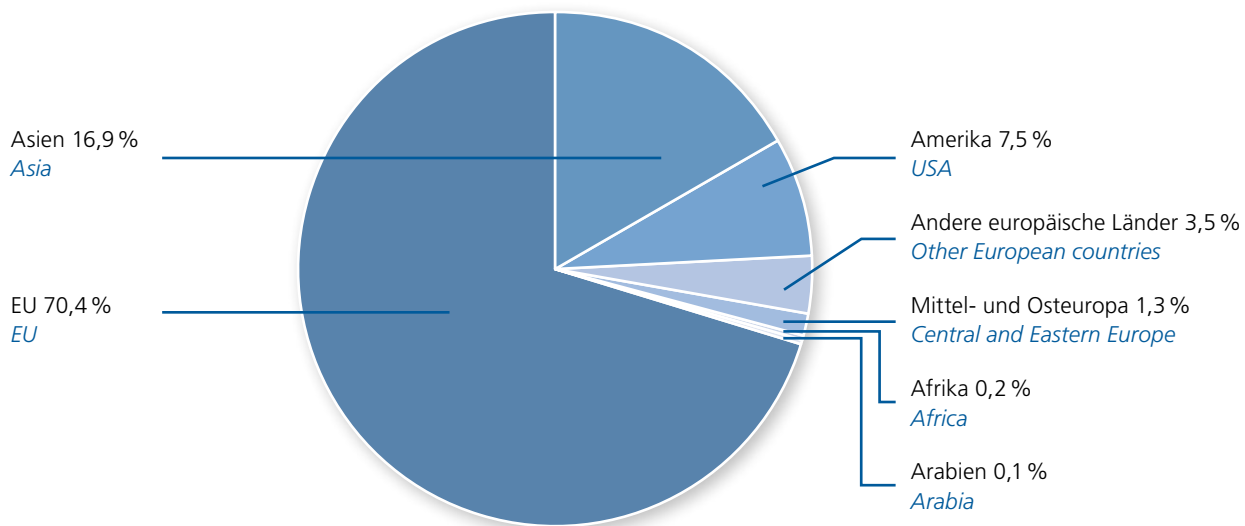
*There was 11.6 percent growth in imports in 2014 to EUR 4.72 billion (2013: EUR 4.22 billion), which puts exports and imports on a similar level. The total import quota increased from 42.7 percent to 45.3 percent. For the seventh time in succession the most important import country was China, with an 11.1 percent share of imports (2013: 11.8 percent). Poland was in second place with a share of 9.0 percent followed by France (8.2 percent) and the Czech Republic (7.8 percent). For the first time ever EU imports went above the 70 percent threshold (2014: 70.4 percent, 2013: 69.3 percent), followed by Asia at 16.9 percent (2013: 18.4 percent) and USA at 7.5 percent (2013: 7.2 percent). It is clear that the share of imports from the EU is higher than it has been in recent years, while the share of imports from Asia has declined.*

<sup>1</sup> The definition of export quota has changed since pre-2011 BV Glas annual reports

## Ausfuhr von Glaswaren nach Weltmarktregionen, 2014 Glass product exports by world market region in 2014



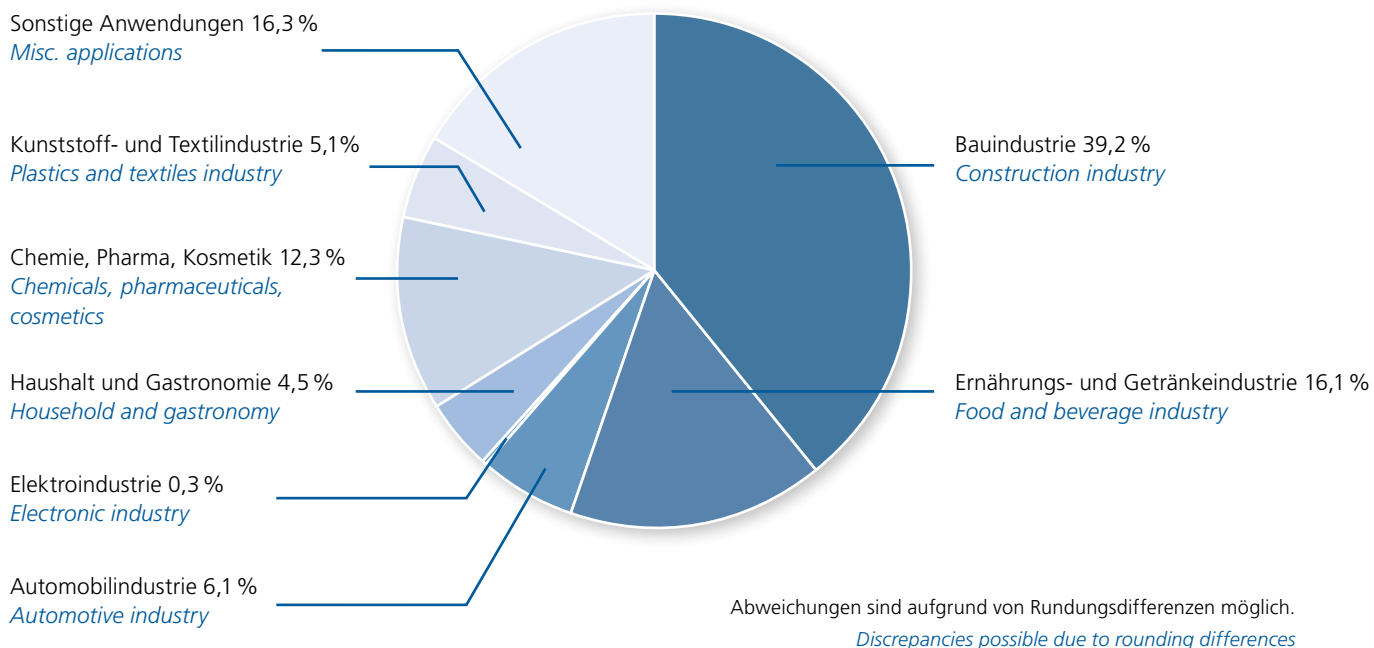
## Einfuhr von Glaswaren nach Weltmarktregionen, 2014 Glass product imports by world market region in 2014



Abweichungen sind aufgrund von Rundungsdifferenzen möglich.

Discrepancies possible due to rounding differences

## Kunden der Glasindustrie *Glass industry customers*



So natürlich der Werkstoff Glas ist – so beliebt ist er auch als Verpackungsmaterial für Lebensmittel und Getränke aller Art. Verpackungen aus Glas erhalten den Geschmack und die Frische und geben keine Geschmacks- oder Fremdstoffe an den Inhalt ab.

*Glass is a natural material that remains popular as a packaging for all kinds of foods and beverages. Glass packaging preserves flavour and freshness, and it does not affect the original taste or purity of the products it contains.*

## Die Entwicklung der Teilbranchen

Die beiden Teilbranchen Flachglasherstellung und Flachglasveredelung bilden zusammen das Segment Flachglas. Im Jahr 2014 verzeichneten beide Bereiche leichte Zuwächse.

## Segment developments

*The flat glass segment comprises the two sub-segments of flat glass manufacturing and flat glass finishing. In 2014 both segments reported slight growth.*

**Flachglasherstellung auf einen Blick: 2013 und 2014**  
**Flat glass at a glance in 2013/2014**

| ERHEBUNGSMERKMAL<br>SURVEY CHARACTERISTIC              | MASSEINHEIT<br>UNIT OF MEASUREMENT | 2013 <sup>r</sup> | 2014 <sup>v,p</sup> | VERÄND. IN %<br>CHANGE IN % |
|--|------------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|
| Betriebe > 20 Mitarbeiter<br>Companies > 20 employees  | Anzahl<br>Number                   | 18                | 18                  | 0,0                         |
| Beschäftigte<br>Employees                              | Anzahl<br>Number                   | 3.806             | 3.887               | 2,1                         |
| Produktion<br>Production                               | Mio. EUR<br>EUR million            | 852               | 871                 | 2,2                         |
|  | 1.000 t                            | 1.985             | 2.118               | 6,7                         |
| Umsatz gesamt<br>Total revenue                         | Mio. EUR<br>EUR million            | 1.015             | 1.028               | 1,3                         |
| Inland<br>Domestic                                     | Mio. EUR<br>EUR million            | 538               | 563                 | 4,7                         |
| Ausland<br>Foreign                                     | Mio. EUR<br>EUR million            | 478               | 465                 | -2,5                        |
| Ausfuhr<br>Export                                      | Mio. EUR<br>EUR million            | 530               | 535                 | 1,1                         |
| Ausfuhrquote <sup>1</sup><br>Export quota <sup>1</sup> | %                                  | 49,6              | 48,8                | -                           |
| Einfuhr<br>Import                                      | Mio. EUR<br>EUR million            | 168               | 163                 | -3,4                        |
| Einfuhrquote <sup>2</sup><br>Import quota <sup>2</sup> | %                                  | 23,8              | 22,4                | -                           |

**Flachglasveredelung auf einen Blick: 2013 und 2014**  
**Flat glass finishing at a glance in 2013/2014**

| ERHEBUNGSMERKMAL<br>SURVEY CHARACTERISTIC              | MASSEINHEIT<br>UNIT OF MEASUREMENT | 2013 <sup>r</sup> | 2014 <sup>v,p</sup> | VERÄND. IN %<br>CHANGE IN % |
|--|------------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|
| Betriebe > 20 Mitarbeiter<br>Companies > 20 employees  | Anzahl<br>Number                   | 221               | 217                 | -1,8                        |
| Beschäftigte<br>Employees                              | Anzahl<br>Number                   | 24.458            | 24.228              | -0,9                        |
| Produktion<br>Production                               | Mio. EUR<br>EUR million            | 2.931             | 3.030               | 3,4                         |
|  | 1.000 t                            | -                 | -                   | -                           |
| Umsatz gesamt<br>Total revenue                         | Mio. EUR<br>EUR million            | 3.438             | 3.461               | 0,7                         |
| Inland<br>Domestic                                     | Mio. EUR<br>EUR million            | 2.428             | 2.413               | -0,6                        |
| Ausland<br>Foreign                                     | Mio. EUR<br>EUR million            | 1.010             | 1.049               | 3,8                         |
| Ausfuhr<br>Export                                      | Mio. EUR<br>EUR million            | 1.590             | 1.754               | 10,3                        |
| Ausfuhrquote <sup>1</sup><br>Export quota <sup>1</sup> | %                                  | 39,6              | 42,1                | -                           |
| Einfuhr<br>Import                                      | Mio. EUR<br>EUR million            | 1.622             | 1.814               | 11,8                        |
| Einfuhrquote <sup>2</sup><br>Import quota <sup>2</sup> | %                                  | 40,1              | 42,9                | -                           |

r = revidiert v = vorläufig

<sup>1</sup> Anteil des Exportwertes an Inlandsumsatz + Exportwert.

<sup>2</sup> Anteil des Importwertes am Inlandsverbrauch (= Inlandsumsatz + Import).

Abweichungen sind aufgrund von Rundungsdifferenzen möglich.

r = revised p = provisional

<sup>1</sup> Proportion of export value in relation to domestic sales revenue + export value

<sup>2</sup> Proportion of import value in relation to domestic consumption (= domestic sales revenue + imports)

Discrepancies possible due to rounding differences

Quellen: Statistisches Bundesamt, eigene Erhebungen.

Sources: German Federal Statistics Office, own surveys



Spezielles Glas für den Bad- und Duschbereich schützt durch eine spezielle Beschichtung dauerhaft vor Glaskorrosion und erhält lange die sehr klare und brillante Optik.

*Special glass for bathrooms and showers has a coating providing long-term protection against glass corrosion and ensuring that it retains its clarity and brilliance.*

Das Segment Flachglasherstellung hatte in den vergangenen Jahren einen besonders hohen Umsatzverlust hinnehmen müssen. Im Jahr 2014 stabilisierten sich die Umsätze wieder und die Branche verzeichnete eine Umsatzsteigerung von 1,3 Prozent auf 1,03 Mrd. EUR (2013: 1,02 Mrd. EUR). Die Produktion stieg sogar um 6,7 Prozent auf 2,12 Mio. Tonnen an. Auslands- und Inlandsumsatz entwickelten sich dabei unterschiedlich: Während der Inlandsumsatz um 4,7 Prozent auf 563 Mio. EUR anstieg (2013: 538 Mio. EUR), verlor der Auslandsumsatz 2,5 Prozent und sank von 478 Mio. EUR auf 465 Mio. EUR. Auch die Flachglasveredeler profitieren von der wieder steigenden Nachfrage und konnten ihre Umsätze um 0,7 Prozent im Vergleich zum Vorjahreszeitraum steigern. Der Gesamtumsatz stieg damit auf 3,46 Mrd. EUR (2013: 3,44 Mrd.). Der Inlandsumsatz sank um 0,6 Prozent auf 2,41 Mrd. EUR (2013: 2,43 Mrd. EUR), der Auslandsumsatz stieg dagegen um 3,8 Prozent an und lag damit im Jahr 2014 bei 1,05 Mrd. EUR (2013: 1,01 Mrd. EUR).

*The flat glass manufacturing segment has experienced particularly high revenue shrinkage over recent years. However, in 2014 revenue stabilised again and this segment recorded revenue growth of 1.3 percent to EUR 1.03 billion (2013: EUR 1.02 billion). Production output in fact rose by 6.7 percent to 2.12 million tonnes. Foreign and domestic revenue developments diverged. Whereas domestic revenue increased by 4.7 percent to EUR 563 million (2013: EUR 538 million), foreign revenue declined by 2.5 percent from EUR 478 million to EUR 465 million. The flat glass finishing sub-segment also profited from the pick-up in demand with 0.7 percent growth in revenue versus the previous year. Total segment revenue increased by EUR 3.46 billion (2013: EUR 3.44 billion). Domestic revenue fell by 0.6 percent to EUR 2.41 billion (2013: EUR 2.43 billion), and foreign revenue declined by 3.8 percent to EUR 1.05 billion in 2014 (2013: EUR 1.01 billion).*



Der Markt für Flachglas profitiert dabei von der recht guten Baukonjunktur und der positiven Entwicklung im Automobilsektor. Gleichwohl ist es enttäuschend, dass sich Bund und Länder nicht auf ein schlüssiges Konzept bei der energetischen Gebäudesanierung einigen konnten, das zusätzliche Wachstumsimpulse gegeben hätte. Hierdurch wird ein relativ leicht zu erschließendes CO<sub>2</sub>-Einsparpotenzial verschenkt. Denn allein durch den Austausch von alten Fenstern durch neue Wärmeschutzverglasungen könnten mindestens 15 Mio. Tonnen CO<sub>2</sub> pro Jahr in Deutschland eingespart werden, wobei die CO<sub>2</sub>-Emissionen bei der Produktion bereits berücksichtigt wurden.

Moderne Fenster mit Zweifach- oder Dreifach-Isolierverglasung tragen nicht nur zur Wärmedämmung bei. Zusätzliche Funktionsbeschichtungen machen die Fenster zu Multitalenten: Im Sommer verhindert zum Beispiel ein Sonnenschutzglas, dass Räume sich unangenehm aufheizen und klimatisiert werden müssen. Schallschutzfenster ermöglichen ein ruhiges Wohnen auch in Großstädten, selbstreinigende Fenster erleichtern das Fensterputzen. Für mehr Sicherheit sorgen Verbundsicherheitsgläser. Diese halten unerwünschte Besucher auf und zerbrechen nicht in scharfkantige Scherben, wenn sie doch einmal zu Bruch gehen.

Viele Fenster kombinieren auch mehrere Anwendungen miteinander, zum Beispiel Schallschutz mit Energieeffizienz und Sonnenschutz.

Der Einsatz von Glas beschränkt sich nicht nur auf die Gebäudehülle. Auch in Innenräumen werden die Gestaltungsmöglichkeiten immer vielfältiger. Dabei verschönert Glas nicht nur Küche und Bad. Glastüren, Glastrennwände, Glasgeländer und auch Treppen aus Glas sorgen für größtmögliche Helligkeit in den Wohnräumen. Damit es nicht zu transparent wird, lassen sich die Glaselemente so gestalten, dass trotzdem noch Sichtschutz gewährleistet ist.

*Demand for flat glass was driven by positive developments in the construction and automotive sectors. At the same time, however, it is disappointing that the central and state governments were unable to agree upon a consistent approach to driving growth in energy efficient building refurbishment. They have wasted a relatively easy opportunity to achieve CO<sub>2</sub> savings because simply replacing old windows with new windows that have thermal insulation glazing would reduce CO<sub>2</sub> emissions in Germany by at least 15 million tonnes per year, even taking the CO<sub>2</sub> emissions associated with manufacturing them into account.*

*Modern windows with double or triple insulation glazing not only prevent heat from escaping from the building, they can also have additional functional coatings. Glass with a special UV filter coating keeps indoor temperatures down in summer, eliminating the need for air-conditioning. Sound insulation windows prevent noise disturbance in city residents' homes, and self-cleaning glass makes the job of cleaning windows much easier. Laminated security glass enhances building security by keeping unwanted visitors out, and it does not shatter into sharp-edged pieces if it does get broken.*

*Many windows have several functional features such as noise insulation, energy efficiency and UV filtering.*

*Glass is not just used on the outside walls of buildings. It is also being used for an increasing range of interior design applications, not just in the kitchen and bathroom, but also in the form of glass doors, glass dividing walls, glass bannisters and glass stairs – all of which make the home a lighter place to live. Not all glass elements have to be transparent, they can also be designed for privacy.*



Der Campus Hoogvliet in Rotterdam wurde im Frühjahr 2014 eröffnet und verfügt über eine Fassadenverglasung in exklusivem Design: mit stilisierten Efeuranken und Blättern.

*The Hoogvliet Campus in Rotterdam was opened in spring 2014 and has an exclusively designed facade glass featuring stylised ivy strands and leaves.*

## Behälterglaswaren auf einen Blick: 2013 und 2014 Container glass at a glance in 2013/2014

| ERHEBUNGSMERKMAL<br><i>SURVEY CHARACTERISTIC</i>                | MASSEINHEIT<br><i>UNIT OF MEASUREMENT</i> | 2013 <sup>r</sup> | 2014 <sup>v,p</sup> | VERÄND. IN %<br><i>CHANGE IN %</i> |
|---|---|-------------------|---------------------|------------------------------------|
| Betriebe > 20 Mitarbeiter<br><i>Companies &gt; 20 employees</i> | Anzahl<br><i>Number</i>                   | 31                | 31                  | 0,0                                |
| Beschäftigte<br><i>Employees</i>                                | Anzahl<br><i>Number</i>                   | 9.300             | 9.341               | 0,4                                |
| Produktion<br><i>Production</i>                                 | Mio. EUR<br><i>EUR million</i>            | 1.666             | 1.681               | 0,9                                |
|   | 1.000 t                                   | 3.934             | 3.974               | 1,0                                |
| Umsatz gesamt<br><i>Total revenue</i>                           | Mio. EUR<br><i>EUR million</i>            | 1.914             | 1.886               | -1,5                               |
| Inland<br><i>Domestic</i>                                       | Mio. EUR<br><i>EUR million</i>            | 1.236             | 1.194               | -3,4                               |
| Ausland<br><i>Foreign</i>                                       | Mio. EUR<br><i>EUR million</i>            | 678               | 692                 | 2,1                                |
| Ausfuhr<br><i>Export</i>  | Mio. EUR<br><i>EUR million</i>            | 672               | 702                 | 4,4                                |
| Ausfuhrquote <sup>1</sup><br><i>Export quota<sup>1</sup></i>    | %   | 35,2              | 37,0                | -                                  |
| Einfuhr<br><i>Import</i>  | Mio. EUR<br><i>EUR million</i>            | 189               | 212                 | 12,1                               |
| Einfuhrquote <sup>2</sup><br><i>Import quota<sup>2</sup></i>    | %   | 13,3              | 15,1                | -                                  |

r = revidiert v = vorläufig

<sup>1</sup> Anteil des Exportwertes an Inlandsumsatz + Exportwert.

<sup>2</sup> Anteil des Importwertes am Inlandsverbrauch (= Inlandsumsatz + Import).

r = revised p = provisional

<sup>1</sup> Proportion of export value in relation to domestic sales revenue + export value

<sup>2</sup> Proportion of import value in relation to domestic consumption (= domestic sales revenue + imports)

Quellen: Statistisches Bundesamt, eigene Erhebungen.

Sources: German Federal Statistics Office, own surveys

Der Umsatz der konsumnahen Behälterglasindustrie zeigt sich im Jahr 2014 leicht rückläufig. Sie schloss das Jahr 2014 mit einem Minus von 1,5 Prozent auf 1,89 Mrd. EUR Gesamtumsatz ab (2013: 1,91 Mrd. EUR). Der Inlandsumsatz ging dabei um 3,4 Prozent auf 1,19 Mrd. zurück (2013: 1,24 Mrd. EUR). Der Auslandsumsatz verzeichnete ein Plus von 2,1 Prozent auf 692 Mio. EUR (2013: 678 Mio. EUR).

*Revenue in the consumer-oriented container glass industry declined slightly in 2014. It closed 2014 with revenue shrinkage of 1.5 percent to EUR 1.89 billion (2013: EUR 1.91 billion). Domestic revenue fell by 3.4 percent to EUR 1.19 billion (2013: EUR 1.24 billion). There was 2.1 percent growth in foreign revenue to EUR 692 million (2013: EUR 678 million).*

Glasverpackungen stehen nach wie vor bei den Konsumenten hoch im Kurs. Das belegt auch eine InSites-Consulting-Studie aus dem Jahr 2014 im Auftrag der FEVE, des europäischen Behälterglasverbands. Für die Studie wurden Verbraucher in elf europäischen Ländern befragt, welchen Verpackungsmaterialien sie besonders vertrauen. Das Ergebnis für Deutschland: 64 Prozent der Verbraucher halten Glas für das sicherste Verpackungsmaterial für Lebensmittel, bei Getränken sind

*Glass packaging continues to be very popular with consumers, as is confirmed by an InSites-Consulting study conducted in 2014 on behalf of FEVE, the European Container Glass Federation. It asked consumers in eleven European countries which packaging material they preferred. The findings for Germany are interesting because 64 percent of consumers consider glass to be the safest packaging material for foods, and as many as 77 percent thought it was the safest*

es sogar 77 Prozent. In bestimmten Segmenten greifen Verbraucher besonders gern zu Glas, vor allem, wenn es um die gesunde Ernährung ihrer Kinder geht. Demnach bevorzugen 79 Prozent der deutschen Eltern mit Kindern unter sechs Jahren Babynahrung, die in Glas verpackt ist. Und 59 Prozent vermeiden es sogar, in diesem Segment andere Verpackungen als Glas zu kaufen. Diese Ergebnisse lassen sich insbesondere mit einer Eigenschaft von Glas erklären: Glas ist inert, das heißt, es lässt praktisch keine Wechselwirkungen zwischen Verpackung und Inhalt zu. Lebensmittel und Getränke, die in Glas verpackt sind, behalten so ihren eigenen, unverfälschten Geschmack und sind optimal geschützt. Nährstoffe und Vitamine bleiben zu einem großen Teil erhalten, was bei Produkten wie Babynahrung natürlich eine besondere Rolle spielt. Auch Umweltaspekte sind für die Verbraucher wichtig, gerade für die deutschen. 88 Prozent von ihnen halten Glas für das umweltfreundlichste Verpackungsmaterial.

*packaging material for beverages. There are specific segments in which consumers like to buy products in glass packaging, particularly children's food products. The study also revealed that 79 percent of German parents with children under the age of six prefer to buy their foods that are packaged in glass. And 59 percent avoid purchasing foods packaged in anything else but glass in this segment. These results can be explained in terms of the specific properties of glass. It is an inert material that permits practically no interaction between packaging and content. Food and beverages packaged in glass retain their own authentic flavour and are optimally protected. The vast majority of nutrients and vitamins are preserved, which is obviously particularly important with baby and infant foods. Environmental considerations are also important to consumers, especially German consumers. 88 percent of them believe that glass is the most environmentally friendly packaging material.*



Am 22. Mai 2014 hat das Aktionsforum Glasverpackung erstmals seine neue Auszeichnung „Produktinnovation in Glas“ verliehen, mit der innovative und außergewöhnliche in Glas verpackte Lebensmittel und Getränke prämiert werden. Aus insgesamt rund 30 Bewerbungen wählte die vierköpfige Expertenjury in den Kategorien „Getränke“ und „Lebensmittel“ jeweils einen Gewinner: Das Craft Bier „Progusta“ und die „Deffis PiPaPo“-Saucen.

*Aktionsforum Glasverpackung presented its first "Innovative Products in Glass" awards on 22 May 2014, paying tribute to innovative and unusual products packaged in glass. The four-person expert jury selected two winners in the categories of "Beverages" and "Food" from around 30 applicants. The winners were the Craft beer "Progusta" and "Deffis PiPaPo" sauces.*

Glas verpackt nicht nur Lebensmittel und Getränke, sondern auch Pharmaprodukte und Kosmetika. Hustensaft und Nasentropfen sind in Behälterglas verpackte „Klassiker“. Bei Medikamenten, deren Beschaffenheit noch höhere Ansprüche an die Verpackung stellt, liefert die Spezialglasindustrie innovative Lösungen.

*Glass is not just used as a food and beverage packaging, but also for pharmaceuticals and cosmetics. Cough medicine and nasal drops are 'classic' products packaged in container glass. The special glass industry provides innovative solutions for pharmaceutical drugs that require sophisticated packaging due to their formulas.*

## Wirtschaftsglas auf einen Blick: 2013 und 2014

### Tableware glass at a glance in 2013/2014

| ERHEBUNGSMERKMAL<br><i>SURVEY CHARACTERISTIC</i>                | MASSEINHEIT<br><i>UNIT OF MEASUREMENT</i> | 2013 <sup>r</sup> | 2014 <sup>v,p</sup> | VERÄND. IN %<br><i>CHANGE IN %</i> |
|---|---|-------------------|---------------------|------------------------------------|
| Betriebe > 20 Mitarbeiter<br><i>Companies &gt; 20 employees</i> | Anzahl<br><i>Number</i>                   | 30                | 29                  | -3,3                               |
| Beschäftigte<br><i>Employees</i>                                | Anzahl<br><i>Number</i>                   | 4.077             | 4.103               | 0,7                                |
| Produktion<br><i>Production</i>                                 | Mio. EUR<br><i>EUR million</i>            | 306               | 402                 | 31,4                               |
|   | 1.000 t                                   | 68                | 77                  | 12,9                               |
| Umsatz gesamt<br><i>Total revenue</i>                           | Mio. EUR<br><i>EUR million</i>            | 393               | 487                 | 23,9                               |
| Ausfuhr<br><i>Export</i>  | Mio. EUR<br><i>EUR million</i>            | 479               | 496                 | 3,6                                |
| Ausfuhrquote <sup>1</sup><br><i>Export quota<sup>1</sup></i>    | %   | –                 | –                   | –                                  |
| Einfuhr<br><i>Import</i>  | Mio. EUR<br><i>EUR million</i>            | 433               | 457                 | 5,7                                |
| Einfuhrquote <sup>1</sup><br><i>Import quota<sup>1</sup></i>    | %   | –                 | –                   | –                                  |

r = revidiert v = vorläufig

<sup>1</sup> Wegen mangelnder Daten über Inlandsumsatz nicht ermittelbar.

r = revised p = provisional

<sup>1</sup> No figure is available due to a lack of data on domestic revenue

Quellen: Statistisches Bundesamt, eigene Erhebungen.

Sources: German Federal Statistics Office, own surveys

Der Bereich Wirtschaftsglas hat im Jahr 2014 eine Umsatzsteigerung von 23,9 Prozent verzeichnet. Der Umsatz stieg damit von 393 Mio. EUR auf 487 Mio. EUR an. Der Produktionswert zeigt sogar eine Steigerung um 31,4 Prozent, während die Produktionstonnage um 12,9 Prozent zunahm. Dieser scheinbare Widerspruch lässt sich erklären, wenn man die Daten genauer analysiert. So nahm der Produktionswert für die Veredelung und Bearbeitung von Trinkgläsern um 70,2 Prozent zu, von 96,7 Mio. EUR auf 164 Mio. EUR (siehe Produktionsstatistik im Anhang). In diesem Wirtschaftsbereich zeigt sich also ein Trend zur reinen Veredelung von Glasrohprodukten, während die Produktion von hochwertigem Wirtschaftsglas direkt aus den Glasrohstoffen an Bedeutung verliert. Allerdings ist die Datenlage im Bereich der Wirtschaftsglasindustrie uneinheitlich und daher schwer zu bewerten.

*Revenue in the tableware glass segment increased by 23.9 percent in 2014 from EUR 393 million to EUR 487 million. Production value actually increased by 31.4 percent, while production tonnage rose by 12.9 percent. These apparently contradictory values can be explained in terms of a more detailed analysis of the data. For example, the production value for drinking glass finishing and processing increased by 70.2 percent from EUR 96.7 million to EUR 164 million (see the production statistics in the appendix). There is also a trend of simply finishing glass raw products rather than manufacturing high quality tableware glass directly from glass raw materials. However, the data on tableware glass is inconsistent and therefore difficult to evaluate. This is because the data for the tableware glass segment is collated with data from the hollow glass segment by the Federal*



Für die pharmazeutische Industrie bietet die Glasindustrie vielfältige Verpackungslösungen aus Glas. Beispiele sind Injektions-, Tropf- und Sirupflaschen in vielfältigen, markt- und bedarfsgerechten Ausführungen. Borosilikatröhren bilden das Ausgangsmaterial zahlreicher hochwertiger Spezialprodukte wie Ampullen, Fläschchen und Karpulen.



*The glass industry manufactures diverse packaging solutions for the pharmaceutical industry, such as injection, dropper and syrup bottles in a wide range of market and needs-oriented designs. Borosilicate tubes are used to make numerous special products such as ampoules, vials and cartridges.*

Denn der Bereich Wirtschaftsglas wird nicht eigenständig erhoben. Das Statistische Bundesamt rechnet ihn dem Bereich Hohlglas zu. Damit sowohl der Bereich Wirtschaftsglas als auch der Bereich Behälterglas separat abgebildet werden können, greift der BV Glas für das Segment Behälterglas auf eigene Zahlen zurück. Die Zahlen für die Wirtschaftsglasbranche ergeben sich danach aus der Differenz der Zahlen des Statistischen Bundesamtes zum Bereich Hohlglas und den Zahlen des BV Glas zum Bereich Behälterglas.

Die Ausfuhren nahmen in 2014 gegenüber dem Vorjahr um 3,6 Prozent zu, auf 496 Mio. EUR. Die Einfuhren stiegen sogar um 5,7 Prozent auf 457 Mio. EUR. Daraus resultierend ist der Außenbeitrag – also die Differenz zwischen Einfuhr und Ausfuhr – nach wie vor positiv und beträgt 39 Mio. EUR. Leider lassen sich wegen mangelnder Daten über den Inlandsabsatz keine Einfuhr- und Ausfuhrquoten ermitteln.

*Statistics Office. In order to show the tableware glass and the container glass segments separately, BV Glas uses own figures for the container glass segment. The figures for the tableware glass segment are calculated as the difference between the Federal Statistics Office's figures for the hollow glass segment and BV Glas's figures for the container glass segment.*

*Exports increased year-on-year in 2014 by 3.6 percent to EUR 496 million. Imports rose by 5.7 percent to EUR 457 million. The resulting foreign trade balance – i.e. the difference between imports and exports - is still positive at EUR 39 million. Unfortunately, it is not possible to calculate import and export quotas due to a lack of data on domestic sales.*

## Glasfasern auf einen Blick: 2013 und 2014

### Glass fibres at a glance in 2013/2014

| ERHEBUNGSMERKMAL<br>SURVEY CHARACTERISTIC              | MASSEINHEIT<br>UNIT OF MEASUREMENT | 2013 <sup>r</sup> | 2014 <sup>v,p</sup> | VERÄND. IN %<br>CHANGE IN % |
|--|------------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|
| Betriebe > 20 Mitarbeiter<br>Companies > 20 employees  | Anzahl<br>Number                   | 36                | 38                  | 5,6                         |
| Beschäftigte<br>Employees                              | Anzahl<br>Number                   | 3.740             | 3.878               | 3,7                         |
| Produktion <sup>1</sup><br>Production <sup>1</sup>     | Mio. EUR<br>EUR million            | 845               | 914                 | 8,2                         |
|  | 1.000 t                            | 344               | 373                 | 8,5                         |
| Umsatz gesamt<br>Total revenue                         | Mio. EUR<br>EUR million            | 874               | 910                 | 4,2                         |
| Inland<br>Domestic                                     | Mio. EUR<br>EUR million            | 552               | 570                 | 3,2                         |
| Ausland<br>Foreign                                     | Mio. EUR<br>EUR million            | 322               | 340                 | 5,8                         |
| Ausfuhr<br>Export                                      | Mio. EUR<br>EUR million            | 413               | 616                 | 49,2                        |
| Ausfuhrquote <sup>2</sup><br>Export quota <sup>2</sup> | %                                  | 42,8              | 51,9                | –                           |
| Einfuhr<br>Import                                      | Mio. EUR<br>EUR million            | 816               | 941                 | 15,3                        |
| Einfuhrquote <sup>3</sup><br>Import quota <sup>3</sup> | %                                  | 59,7              | 62,3                | –                           |

r = revidiert v = vorläufig

<sup>1</sup> Ohne Steinwolle.

<sup>2</sup> Anteil des Exportwertes an Inlandsumsatz + Exportwert.

<sup>3</sup> Anteil des Importwertes am Inlandsverbrauch (= Inlandsumsatz + Import).

r = revised p = provisional

<sup>1</sup> Not including rock wool

<sup>2</sup> Proportion of export value in relation to domestic sales revenue + export value

<sup>3</sup> Proportion of import value in relation to domestic consumption (= domestic sales revenue + imports)

Quellen: Statistisches Bundesamt, eigene Erhebungen.

Sources: German Federal Statistics Office, own surveys

Der Bereich Glasfasern (Glaswolle/Verstärkungsglasfasern) ist im Jahr 2014 weiter gewachsen. Das Umsatzplus betrug insgesamt 4,2 Prozent. Der Gesamtumsatz stieg von 874 Mio. EUR auf 910 Mio. EUR. Dabei legte der Inlandsumsatz um um 3,2 Prozent zu, auf 570 Mio. EUR (2013: 552 Mio. EUR), während der Auslandsumsatz um 5,8 Prozent auf 340 Mio. EUR anstieg (2013: 322 Mio. EUR).

*The positive trend in the glass fibre segment (glass wool/ reinforcement fibreglass) continued in 2014 with overall revenue growth of 4.2 percent from EUR 874 million to EUR 910 million. Domestic revenue rose by 3.2 percent to EUR 570 million (2013: EUR 552 million), while foreign revenue increased by 5.8 percent to EUR 340 million (2013: EUR 322 million).*

Glasfasern werden in einer Vielzahl von Produkten verwendet. Überwiegend aus Altglas hergestellt, finden sie Anwendung als Dämmstoff. Die sogenannte Glaswolle blickt dabei auf eine lange Tradition zurück. Bereits im 19. Jahrhundert wurde sie entwickelt und ab den 1930er-Jahren industriell hergestellt. Einer ihrer Vorteile ist die Komprimierbarkeit, dadurch ist sie leichter als z. B. Steinwolle, was sich auch auf das Gewicht der mit ihr errichteten Bauten auswirkt.

*Glass fibre is used in a wide range of products. Predominantly manufactured from recycled glass, one of its main applications is insulation. Glass wool manufacturing is a traditional German industry. It began back in the 19th century and was industrialised in the 1930s. One of the benefits of glass wool is its compressibility. This makes it lighter than rock wool, which also affects the weight of the buildings that it is incorporated in.*

Ein wichtiges Einsatzfeld gibt es auch im Bereich der erneuerbaren Energien. Als Verstärkungsglasfasern verleihen Glasfasern zum Beispiel den Rotorblättern für Windkraftanlagen Stabilität. Aus reinstem Quarzglas hergestellt, kommen Glasfasern in Glasfaserkabeln zur Datenübertragung zum Einsatz. Dabei werden die zu übertragenden Daten als Lichtsignale codiert und durch optische Leitungen gesendet. Gegenüber anderen Übertragungsmöglichkeiten hat das den Vorteil, dass auch über lange Distanzen Signale übertragen werden können, ohne dass es zu einem Datenverlust kommt.

Anwendungsfelder ergeben sich auch im Bereich der Licht- und Bildübertragung: Glasfasern können zum Beispiel auch in der Medizintechnik eingesetzt werden. In zahnmedizinischen Geräten bringen sie leistungsstarkes Licht in die Mundhöhle, bei endoskopischen Geräten ermöglichen sie die Ausleuchtung von inneren Hohlräumen.

*One important market for glass fibre is the renewable energies sector. As reinforcement fibreglass, the glass fibre improves the stability of the rotor blades in wind turbines. Glass fibre made from purest quartz glass is used to make the fibre optic cables that transmit data. The data is coded into light signals so that it can be sent through the fibre optic cables. Compared with other transmission methods, fibre optic cables have the advantage that signals can be transmitted over long distances without any data loss.*

*Glass fibre is also used for light and image transmission, and for medical technology applications. In dental equipment it transports powerful light into the mouth, and in endoscopic devices it permits the illumination of internal cavities.*

### Gebrauchs- und Spezialglas auf einen Blick: 2013 und 2014 Utility and special glass at a glance in 2013/2014

| ERHEBUNGSMERKMAL<br>SURVEY CHARACTERISTIC              | MASSEINHEIT<br>UNIT OF MEASUREMENT | 2013 <sup>r</sup> | 2014 <sup>v,p</sup> | VERÄND. IN %<br>CHANGE IN % |
|--|------------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|
| Betriebe > 20 Mitarbeiter<br>Companies > 20 employees  | Anzahl<br>Number                   | 73                | 73                  | 0,0                         |
| Beschäftigte<br>Employees                              | Anzahl<br>Number                   | 7.785             | 7.623               | -2,1                        |
| Produktion<br>Production                               | Mio. EUR<br>EUR million            | 1.326             | 1.337               | 0,9                         |
|  | 1.000 t                            | 319               | 333                 | 4,5                         |
| Umsatz gesamt<br>Total revenue                         | Mio. EUR<br>EUR million            | 1.306             | 1.311               | 0,4                         |
| Inland<br>Domestic                                     | Mio. EUR<br>EUR million            | 493               | 474                 | -3,9                        |
| Ausland<br>Foreign                                     | Mio. EUR<br>EUR million            | 813               | 838                 | 3,0                         |
| Ausfuhr<br>Export                                      | Mio. EUR<br>EUR million            | 1.247             | 1.308               | 4,9                         |
| Ausfuhrquote <sup>1</sup><br>Export quota <sup>1</sup> | %                                  | 71,7              | 73,4                | -                           |
| Einfuhr<br>Import                                      | Mio. EUR<br>EUR million            | 639               | 679                 | 6,2                         |
| Einfuhrquote <sup>2</sup><br>Import quota <sup>2</sup> | %                                  | 56,4              | 58,9                | -                           |

r = revidiert v = vorläufig

<sup>1</sup> Anteil des Exportwertes an Inlandsumsatz + Exportwert.

<sup>2</sup> Anteil des Importwertes am Inlandsverbrauch (= Inlandsumsatz + Import).

Abweichungen sind aufgrund von Rundungsdifferenzen möglich.

r = revised p = provisional

<sup>1</sup> Proportion of export value in relation to domestic sales revenue + export value

<sup>2</sup> Proportion of import value in relation to domestic consumption (= domestic sales revenue + imports)

Discrepancies possible due to rounding differences

Quellen: Statistisches Bundesamt, eigene Erhebungen.

Sources: German Federal Statistics Office, own surveys

Die Gebrauchs- und Spezialglasindustrie (einschließlich Spezial-Hohlglasveredelung) schloss das Jahr 2014 mit einem leichten Plus von 0,4 Prozent ab. Der Gesamtumsatz blieb mit rund 1,31 Mrd. EUR konstant. Dabei nahm der Auslandsumsatz um 3,0 Prozent auf 838 Mio. EUR zu (2013: 813 Mio. EUR), während der Inlandsumsatz um 3,9 Prozent auf 474 Mio. EUR zurückging (2013: 493 Mio. EUR).

Die Spezialglasindustrie bietet eine breite Palette von Gläsern für die unterschiedlichsten Anwendungen an. Ungebrochen ist der Trend zur Entwicklung von hauchdünnem, biegsamem Glas, das in Dicken von 25 bis 100 Mikrometern produziert wird und sich auf- und abrollen lässt. Für Hightech-Anwendungen bietet es viele Vorteile, da es gasdicht, hoch temperaturbeständig sowie resistent gegen viele Chemikalien und UV-Licht ist. Es eignet sich zum Beispiel für das Bedrucken mit elektronischen Komponenten wie Sensoren. Auch für die Displaybranche stellt die Spezialglasindustrie Produkte her, da auch hier dünne, aber zugleich bruch- und kratzfeste Materialien benötigt werden. Hohes Potenzial haben die leichten, hochfesten Gläser auch als Design- und Funktionselemente in Automobilen und Flugzeugen.

Die Eigenschaften von Glas machen es zu dem bevorzugten Verpackungsmaterial für eine große Bandbreite von Produkten im Pharmabereich, wie zum Beispiel Ampullen, Fläschchen, Karpulen und Spritzen. Das Thema Inertheit spielt auch hier eine zentrale Rolle. Glas ist außerdem besonders gasundurchlässig, chemisch stabil und widersteht sehr hohen Temperaturen.

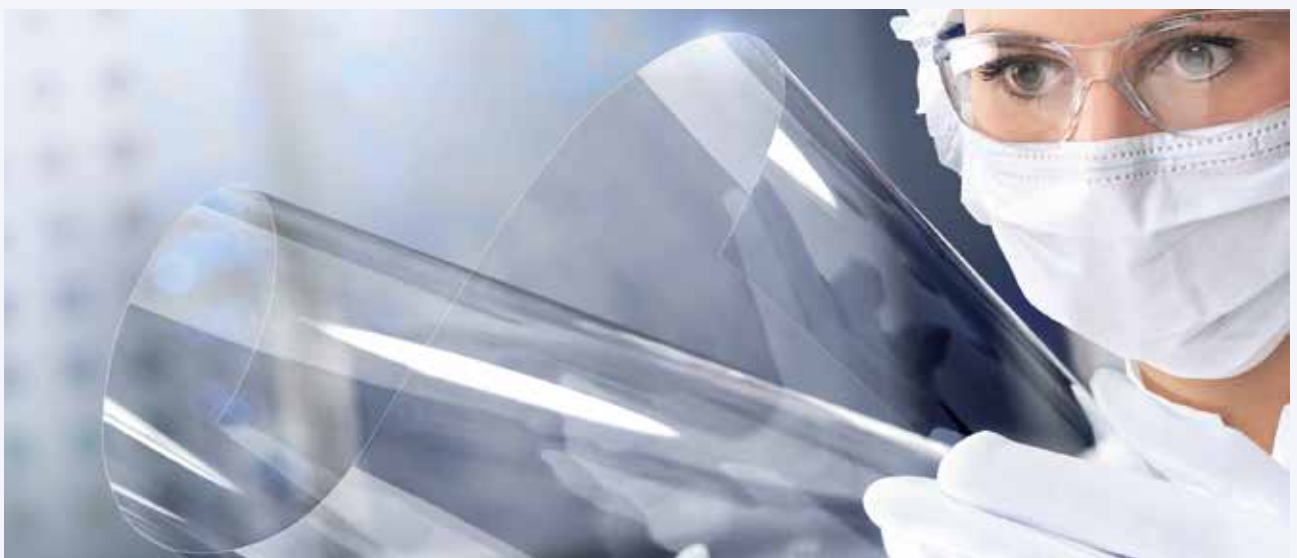
Dabei ist es auch für Medikamente ideal, die im Rahmen der Selbstmedikation verabreicht werden und in der Handhabung einfach und komfortabel sein müssen, wie zum Beispiel vorfüllbare Spritzen.

*The utility and special glass industry (including special hollow glass finishing) closed out 2014 with slight growth of 0.4 percent. Total revenue remained constant at around EUR 1.31 billion. Domestic revenue rose by 3.0 percent to EUR 838 million (2013: EUR 813 million), while foreign revenue declined by 3.9 percent to EUR 474 million (2013: EUR 493 million).*

*The special glass industry manufactures a comprehensive range of glass products for various applications. A strong trend in this segment is the development of extremely thin, pliable glass that can be rolled and unrolled in thicknesses of between 25 and 100 micrometres. It offers many advantages in high-tech applications because it is gas-tight, can withstand high temperatures and is resistant to many chemicals and UV light. For example, ultra-thin glass is suitable for printing with electronic components such as sensors. The special glass industry also manufactures products for the display industry, where there is demand for thin, yet shatterproof and scratch-resistant materials. Lightweight, high-strength glass also offers significant potential for use as design and functional elements in cars and aircraft.*

*The properties of glass make it the preferred packaging material for a wide range of pharmaceutical products such as ampoules, vials, cartridges and syringes. Inertia is also an important criterion for the pharmaceutical sector, plus the fact that glass is highly impermeable to gas, chemically stable and can withstand very high temperatures.*

*It is perfect for pharmaceutical drugs that are administered by the patients themselves in drug delivery devices such as prefillable syringes, which have to be easy and convenient to use.*



Ultradünn und biegsam – auch das kann Glas. Mit einer Dicke von nur 25 bis 150 Mikrometern eignet es sich auch für Rolle-zu-Rolle-Anwendungen.

*Glass can also be ultra-thin and pliable. At a thickness of just 25 to 150 micrometres it is also suitable for reel-to-reel applications.*



Spezialgläser und technische Gläser finden außerdem Einsatz im Bereich der erneuerbaren Energien. Spezial-Rohrglas findet sich zum Beispiel als Receiver in solarthermischen Kraftwerken. Weitere Anwendungsbereiche sind die Elektro- und die Datentechnik, optische Linsen, Haushaltsgeräte (zum Beispiel Glaskeramik-Kochflächen), Laborgeräte und Vakuum-Isolierbehälter.

*Special and technical glass products are also used in the renewable energy sector. For example, special tubular glass is used to make the receiver in solar thermal power stations. Further applications are electrical engineering and data technology, optical lenses, household appliances (e.g. glass-ceramic cooktop surfaces), laboratory equipment and vacuum flasks.*

## Die Branchensektoren auf einen Blick: 2013 und 2014 Overview of the industrial sectors 2013 and 2014

| BRANCHENSEKTOR<br>INDUSTRY SECTOR  |   | 2013 <sup>r</sup> , IN MIO. EUR | 2014 <sup>v,p</sup> , IN MIO. EUR | VERÄND. IN %<br>VARIATION IN % |
|--|---|---------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| Umsatz Glasindustrie gesamt<br><i>Glass industry revenue, total</i>                                | Gesamt <sup>1</sup><br><i>Total<sup>1</sup></i> | 8.940                           | 9.084                             | 1,6                            |
|  | Inland<br><i>Domestic</i>                       | 5.661                           | 5.688                             | 0,5                            |
|  | Ausland<br><i>Foreign</i>                       | 3.279                           | 3.396                             | 3,6                            |
| Umsatz Flachglasherstellung<br><i>Flat glass revenue, m'fature</i>                                 | Gesamt <sup>1</sup><br><i>Total<sup>1</sup></i> | 1.015                           | 1.028                             | 1,3                            |
|  | Inland<br><i>Domestic</i>                       | 538                             | 563                               | 4,7                            |
|  | Ausland<br><i>Foreign</i>                       | 478                             | 465                               | -2,5                           |
| Umsatz Flachglasveredelung<br><i>Flat glass revenue, finishing</i>                                 | Gesamt <sup>1</sup><br><i>Total<sup>1</sup></i> | 3.438                           | 3.461                             | 0,7                            |
|  | Inland<br><i>Domestic</i>                       | 2.428                           | 2.413                             | -0,6                           |
|  | Ausland<br><i>Foreign</i>                       | 1.010                           | 1.049                             | 3,8                            |
| Umsatz Behälterglas<br><i>Container glass revenue</i>  | Gesamt <sup>1</sup><br><i>Total<sup>1</sup></i> | 1.914                           | 1.886                             | -1,5                           |
|  | Inland<br><i>Domestic</i>                       | 1.236                           | 1.194                             | -3,4                           |
|  | Ausland<br><i>Foreign</i>                       | 678                             | 692                               | 2,1                            |
| Umsatz Wirtschaftsglas<br><i>Tableware glass revenue</i>   | Gesamt <sup>1</sup><br><i>Total<sup>1</sup></i> | 393                             | 487                               | 23,9                           |
| Umsatz Glasfasern<br><i>Glass fibres revenue</i>   | Gesamt <sup>1</sup><br><i>Total<sup>1</sup></i> | 874                             | 910                               | 4,2                            |
|  | Inland<br><i>Domestic</i>                       | 552                             | 570                               | 3,2                            |
|  | Ausland<br><i>Foreign</i>                       | 322                             | 340                               | 5,8                            |
| Umsatz Spezialglas und<br>technisches Glas<br><i>Special glass and technical<br/>glass revenue</i> | Gesamt <sup>1</sup><br><i>Total<sup>1</sup></i> | 1.306                           | 1.311                             | 0,4                            |
|  | Inland<br><i>Domestic</i>                       | 493                             | 474                               | -3,9                           |
|  | Ausland<br><i>Foreign</i>                       | 813                             | 838                               | 3,0                            |

r = revidiert v = vorläufig

<sup>1</sup> Abweichungen sind aufgrund von Rundungsdifferenzen möglich.

r = revised p = provisional

<sup>1</sup> Discrepancies possible due to rounding

Quellen: Statistisches Bundesamt, eigene Erhebungen.

Sources: German Federal Statistics Office, own surveys

## Produktion von Glas und Glaswaren nach Branchensektoren: 2013 und 2014 Production of glass and glass products by industrial sector 2013 and 2014

| BRANCHENSEKTOR/<br>PRODUKTBEZEICHNUNG<br><i>INDUSTRY SECTOR/PRODUCT NAME</i>  | MENGEN-<br>EINHEIT<br><i>QUANTITY<br/>UNIT</i> | PRODUKTIONSMENGE<br><i>PRODUCTION UNIT</i> |                     | VERÄND.<br>IN %<br><i>VARIATION<br/>IN %</i> | PRODUKTIONSWERT<br>IN 1.000 EUR<br><i>PRODUCTION VAL.<br/>IN 1,000 EUR</i> |                     | VERÄND.<br>IN %<br><i>VARIATION<br/>IN %</i> |
|---|--|--|---------------------|--|--|---------------------|--|
|   |  | 2013 <sup>f</sup>                          | 2014 <sup>y,p</sup> |  | 2013 <sup>f</sup>  | 2014 <sup>y,p</sup> |  |
| Herstellung von Flachglas<br><i>Manufacture of flat glass</i>   | 1.000 t  | 1.985,4                                    | 2.117,8             | 6,7  | 852.247,0*   | 871.318,0*          | 2,2  |
| Gegossenes oder gewalztes Glas<br><i>Cast or rolled glass</i>   | 1.000 t  | 65,3                                       | 82,3                | 26,1   | 56.384,0   | 62.028,0            | 10,0   |
| Gezogenes oder geblasenes Glas<br><i>Drawn or blown glass</i>   | 1.000 m <sup>2</sup>                           | 1.458,5                                    | 943,7               | -35,3  | 53.205,0   | 25.150,0            | -52,7  |
| Floatglas<br><i>Float glass</i>   | 1.000 m <sup>2</sup>                           | 171.568,7                                  | 179.333,9           | 4,5  | 614.501,6  | 653.940,9           | 6,4  |
| Flachglasveredelung und -bearbeitung<br><i>Flat glass finishing and processing</i>  | -  | -  | -                   | -  | 2.931.485,0*   | 3.029.727,0*        | 3,4  |
| Optisches Glas, gebogen oder<br>anders bearbeitet<br><i>Optical glass, bent or otherwise processed</i>  | 1.000 t  | -  | -                   | -  | 56.285,0   | 54.977,8            | -2,3   |
| Anderes Glas, gebogen oder anders bearbeitet<br><i>Misc. glass, bent or otherwise processed</i>   | 1.000 t  | 193,7                                      | 212,5               | 9,7  | 431.896,0  | 511.067,8           | 18,3   |
| Einscheibensicherheitsglas für Fahrzeuge<br><i>Toughened safety glass for vehicles</i>  | 1.000 m <sup>2</sup>                           | 6.853,1                                    | 6.697,8             | -2,3   | 114.268,0  | 111.924,0           | -2,1   |
| Anderes Einscheibensicherheitsglas<br><i>Other toughened safety glass</i>   | 1.000 m <sup>2</sup>                           | 15.512,2                                   | 16.493,5            | 6,3  | 296.058,0  | 297.155,0           | 0,4  |
| Verbundsicherheitsglas für Fahrzeuge<br><i>Laminated safety glass for vehicles</i>  | 1.000 m <sup>2</sup>                           | -  | -                   | -  | 168.162,0  | 164.258,1           | -2,3   |
| Anderes Verbundsicherheitsglas<br><i>Other laminated safety glass</i>   | 1.000 m <sup>2</sup>                           | 23.264,0                                   | 24.670,1            | 6,0  | 437.768,0  | 454.995,0           | 3,9  |
| Wärmedämmglas<br><i>Insulated glazing</i>   | 1.000 m <sup>2</sup>                           | 22.825,7                                   | 21.858,6            | -4,2   | 1.049.026,0  | 1.031.387,0         | -1,7   |
| Fahrzeugrückspiegel<br><i>Vehicle rear-view mirror glass</i>  | 1.000 St.                                      | 22.055,1                                   | 21.153,8            | -4,1   | 228.911,0  | 242.423,0           | 5,9  |
| Andere Spiegel<br><i>Other mirror glass</i>   | 1.000 m <sup>2</sup>                           | 6.509,1                                    | 5.496,2             | -15,6  | 55.196,0   | 56.588,0            | 2,5  |
| Sonstiges veredeltes und bearb. Flachglas<br><i>Misc. finished and processed flat glass</i>   | -  | -  | -                   | -  | 150.201,0  | 159.929,0           | 6,5  |
| Herstellung von Hohlglas<br><i>Manufacture of hollow glass</i>  | 1.000 t  | 4.001,7                                    | 4.050,6             | 1,2  | 2.128.953,0  | 2.187.170,0         | 2,7  |
| Behälterglas<br><i>Container glass</i>  | 1.000 t  | 3.933,6                                    | 3.973,8             | 1,0  | 1.666.122,0  | 1.680.540,0         | 0,9  |
| Getränkeflaschen und Gläser für<br>Nahrungsmittel<br><i>Beverage bottles and food jars</i>  | 1.000 t  | 3.585,8                                    | 3.621,4             | 1,0  | 1.304.861,0  | 1.324.218,0         | 1,5  |
| Verpackungsgläser für Pharmazie<br><i>Glass packaging for pharmaceuticals</i>   | 1.000 t  | 269,1                                      | 270,1               | 0,4  | 236.658,0  | 245.088,0           | 3,6  |
| Sonstige Verpackungsgläser<br><i>Misc. glass packaging</i>  | 1.000 t  | 78,7                                       | 82,3                | 4,6  | 124.603,0  | 111.234,0           | -10,7  |
| Kristall- und Wirtschaftsglas<br><i>Crystal and tableware glass</i>   | 1.000 t  | 68,0                                       | 76,8                | 12,9   | 306.186,0  | 402.191,5           | 31,4   |
| Trinkgläser und Haushaltsglas aus Bleikristall<br>und Kristall- und Wirtschaftsglas<br><i>Drinking glasses &amp; household glass of lead-<br/>crystal and crystal and tableware glass</i> | 1.000 St.                                      | 147.214,5                                  | 172.203,5           | 17,0   | 156.176,0  | 183.651,5           | 17,6   |
| Haushaltsglas aus hitzebeständigem Glas<br><i>Household glassware made<br/>of heat-resistant glass</i>  | 1.000 St.                                      | 32.880,2                                   | 32.202,6            | -2,1   | 53.282,0   | 53.952,0            | 1,3  |

| BRANCHENSEKTOR/<br>PRODUKTBEZEICHNUNG<br><i>INDUSTRY SECTOR/PRODUCT NAME</i>  | MENGEN-<br>EINHEIT<br><i>QUANTITY<br/>UNIT</i> | PRODUKTIONSMENGE<br><i>PRODUCTION UNIT</i> |                    | VERÄND.<br>IN %<br><i>VARIATION<br/>IN %</i> | PRODUKTIONSWERT<br>IN 1.000 EUR<br><i>PRODUCTION VAL.<br/>IN 1,000 EUR</i> |                   | VERÄND.<br>IN %<br><i>VARIATION<br/>IN %</i> |
|---|--|--|--------------------|--|--|-------------------|--|
|   |  | 2013 <sup>r</sup>                          | 2014 <sup>*p</sup> |  | 2013 <sup>r</sup>  | 2014 <sup>v</sup> |  |
| Weihnachtserzeugnisse aus Glas<br><i>Christmas glass products</i>   | –  | –  | –                  | –  | –  | –                 | –  |
| Veredelung und Bearbeitung von Trinkgläsern<br><i>Finishing and treatment of drinking glasses</i>   | –  | –  | –                  | –  | 96.728,0   | 164.588,0         | 70,2   |
| <b>Herstellung von Mineralfasern</b><br><i>Manufacture of mineral fibres</i>  | 1.000 t  | 950,4                                      | 978,3              | 2,9  | 1.349.448,0  | 1.447.938,0       | 7,3  |
| Textile Glasfasern und Glaswolle-Dämmstoffe<br><i>Textile glass fibres and glass wool insulation</i>  | 1.000 t  | 343,8                                      | 373,1              | 8,5  | 844.635,0  | 913.834,0         | 8,2  |
| Steinwolle-Dämmstoffe<br><i>Rock wool insulation materials</i>  | 1.000 t  | 606,5                                      | 605,1              | –0,2   | 504.813,0  | 534.104,0         | 5,8  |
| <b>Herstellung von Gebrauchs-<br/>und Spezialglas</b><br><i>Manufacture of utility glass<br/>and special glass</i>                                | 1.000 t  | 318,6                                      | 332,9              | 4,5  | 1.325.633,0*   | 1.337.445,0*      | 0,9  |
| Verpackungsglas aus Glasröhren<br>(Gebrauchsglas)<br><i>Glass tubing (utility glass)</i>  | 1.000 t  | –  | –                  | –  | 53.402,0   | 59.650,0          | 11,7   |
| Glasröhren (Spezialglas)<br><i>Glass tubing (special glass)</i>   | 1.000 t  | 129,5                                      | 131,6              | 1,6  | 482.368,0  | 495.801,0         | 2,8  |
| Stangen, Stäbe, Kugeln<br><i>Rods, bars, spheres</i>  | 1.000 t  | 44,2                                       | 48,4               | 9,5  | 33.319,0   | 27.438,0          | –17,7  |
| Bausteine und anderes Bauglas<br><i>Bricks and other construction glass</i>   | 1.000 t  | 2,0  | 5,9                | 192,7  | 9.820,0  | 10.734,0          | 9,3  |
| Glaskolben für elektr. Zwecke<br><i>Glass bulbs for electrical purposes</i>   | 1.000 t  | 4,1  | 2,9                | –30,0  | 27.178,9   | 25.769,8          | –5,2   |
| Laborglas<br><i>Laboratory glass</i>  | 1.000 t  | 13,8                                       | 14,2               | 3,2  | 251.088,0  | 260.627,0         | 3,8  |
| Glasampullen<br><i>Glass ampoules</i>   | Mio. St.                                       | 1.451,5                                    | 1.215,2            | –16,3  | 39.843,0   | 33.932,0          | –14,8  |
| Beleuchtungsglas<br><i>Lighting glass</i>   | 1.000 t  | –  | –                  | –  | –  | –                 | –  |
| Glaskurzwaren<br><i>Glass smallware</i>   | 1.000 t  | 28,8                                       | 31,1               | 8,2  | 28.032,0   | 22.871,0          | –18,4  |
| Thermometer<br><i>Thermometers</i>  | 1.000 St.                                      | 4.548,3                                    | 4.075,3            | –10,4  | 28.553,0   | 28.012,0          | –1,9   |
| Vakuum-Isolierbehälter<br><i>Vacuum insulating containers</i>   | 1.000 St.                                      | –  | –                  | –  | 25.495,0   | 33.878,0          | 32,9   |
| Andere technische Glaswaren<br><i>Other technical glassware</i>   | 1.000 t  | 87,9                                       | 93,9               | 6,8  | 201.713,0  | 214.183,0         | 6,2  |
| Veredelung und Bearbeitung von tech-<br>nischem Glas und sonstigem Glas<br><i>Finishing and processing of technical<br/>glass and other glass</i> | –  | –  | –                  | –  | 117.057,0  | 108.578,0         | –7,2   |
| <b>Glas und Mineralfasern insgesamt</b><br><i>Glass and mineral fibres total</i>  | 1.000 t  | 7.256,0                                    | 7.479,6            | 3,1  | 8.587.766,0*   | 8.873.598,0*      | 3,3  |

r = revidiert v = vorläufig – = nicht verfügbar

\* Abweichungen aufgrund von Zuschätzungen von Daten, für die kein Produktionswert vom Statistischen Bundesamt ausgewiesen wird.

r = revised p = provisional – = not available

\* Deviations due to data estimates when the Federal Statistics Office does not provide a production value.

Quellen: Statistisches Bundesamt, eigene Erhebungen.

Sources: German Federal Statistics Office, own surveys

## Ausfuhr von Glas und Glaswaren 2013 und 2014, nach Menge und Wert<sup>1</sup> Exports of glass and glassware 2013 and 2014 by quantity and value<sup>1</sup>

| WARENNUMMER<br>PRODUCT NUMBER  | WARENBEZEICHNUNG<br>PRODUCT DESCRIPTION                                      | TONNEN<br>TONNES |           | VERÄND.<br>IN %<br>VARIATION<br>IN % | 1.000 EUR |           | VERÄND.<br>IN %<br>VARIATION<br>IN % |
|--|--|------------------|-----------|--------------------------------------|-----------|-----------|--------------------------------------|
|  |  | 2013             | 2014      |                                      | 2013      | 2014      |                                      |
| Flachglas (Basisglas)<br><i>Flat glass (base glass)</i>                                  |  | 953.040          | 986.484   | 3,5                                  | 529.591   | 535.455   | 1,1                                  |
| 7003   | Gussglas/Walzglas/Profilglas<br><i>Cast or rolled glass</i>                  | 34.468           | 39.712    | 15,2                                 | 54.702    | 59.414    | 8,6                                  |
| 7004   | Gezogenes u. geblasenes Flachglas<br><i>Drawn or blown glass</i>             | 4.518            | 4.013     | -11,2                                | 39.815    | 36.012    | -9,6                                 |
| 7005   | Floatglas<br><i>Float glass</i>  | 914.054          | 942.758   | 3,1                                  | 435.074   | 440.029   | 1,1                                  |
| Veredeltes und<br>bearbeitetes Flachglas<br><i>Finished and<br/>processed flat glass</i> |  | 528.886          | 552.796   | 4,5                                  | 1.590.142 | 1.754.338 | 10,3                                 |
| 7006   | Flachglas, bearbeitet<br><i>Flat glass, processed</i>                        | 10.640           | 10.845    | 1,9                                  | 95.265    | 87.502    | -8,1                                 |
| 7007   | Sicherheitsglas<br><i>Safety glass</i>                                       | 334.169          | 337.195   | 0,9                                  | 847.376   | 928.057   | 9,5                                  |
| 7008   | Isolierglas<br><i>Insulating glass</i>                                       | 144.913          | 143.924   | -0,7                                 | 261.188   | 293.989   | 12,6                                 |
| 7009   | Spiegel<br><i>Mirrors</i>  | 39.164           | 60.833    | 55,3                                 | 386.313   | 444.790   | 15,1                                 |
| Behälterglas<br><i>Container glass</i>   |  | 1.233.628        | 1.285.029 | 4,2                                  | 672.103   | 701.675   | 4,4                                  |
| 7010 90 40-57  | Glasflaschen<br><i>Glass bottles</i>   | 917.236          | 955.095   | 4,1                                  | 423.449   | 444.053   | 4,9                                  |
| 7010 90 61-67  | Glasbehälter für Nahrungsmittel<br><i>Food jars</i>                          | 180.498          | 196.563   | 8,9                                  | 91.756    | 96.910    | 5,6                                  |
| 7010 90 71, 79   | Glasbehälter für Pharmazie<br><i>Glass packaging for<br/>pharmaceuticals</i> | 122.904          | 119.681   | -2,6                                 | 141.700   | 143.758   | 1,5                                  |
| 7010 90 10, 31   | Sonstiges Behälterglas<br><i>Other container glass</i>                       | 12.990           | 13.690    | 5,4                                  | 15.198    | 16.954    | 11,6                                 |
| Kristall- und Wirt-<br>schaftsglas<br><i>Crystal/tableware glass</i>                     |  | 106.154          | 106.339   | 0,2                                  | 479.021   | 496.092   | 3,6                                  |
| 7013 22-37   | Trinkgläser<br><i>Drinking glasses</i>                                       | 63.284           | 68.926    | 8,9                                  | 276.966   | 307.492   | 11,0                                 |
| 7013 41-99   | Andere Tischglaswaren<br><i>Other glass tableware</i>                        | 42.327           | 36.885    | -12,9                                | 188.879   | 172.899   | -8,5                                 |
| 9505   | Weihnachtsartikel<br><i>Christmas glass products</i>                         | 542              | 527       | -2,7                                 | 13.176    | 15.701    | 19,2                                 |
| Glasfasern, Mineralwolle<br><i>Glass fibres, mineral wool</i>                            |  | 283.650          | 335.432   | 18,3                                 | 579.747   | 773.457   | 33,4                                 |
| 6806   | Steinwolle<br><i>Rock wool</i>   | 173.687          | 167.855   | -3,4                                 | 167.141   | 157.820   | -5,6                                 |
| 7019   | Glaswolle und Glasfasern<br><i>Glass wool and fibreglass</i>                 | 109.964          | 167.577   | 52,4                                 | 412.606   | 615.637   | 49,2                                 |

| WARENUMMER<br><i>PRODUCT NUMBER</i>                           | WARENBEZEICHNUNG<br><i>PRODUCT DESCRIPTION</i>  | TONNEN<br><i>TONNES</i> |           | VERÄND.<br>IN %<br><i>VARIATION<br/>IN %</i> | 1.000 EUR |           | VERÄND.<br>IN %<br><i>VARIATION<br/>IN %</i> |
|---|---|-------------------------|-----------|--|-----------|-----------|--|
|   |   | 2013                    | 2014      |  | 2013      | 2014      |  |
| Gebrauchs- und<br>Spezialglas<br><i>Utility/special glass</i> |   | 582.434                 | 504.020   | -13,5  | 1.246.903 | 1.308.145 | 4,9  |
| 3207  | Glasfritte, Überfangglas<br><i>Glass frit, flashed glass</i>  | 119.009                 | 129.236   | 8,6  | 46.483    | 49.046    | 5,5  |
| 7001  | Scherben, Glasmasse<br><i>Cullets, molten glass</i>   | 244.563                 | 162.642   | -33,5  | 25.230    | 15.551    | -38,4  |
| 7002  | Stangen, Stäbe, Kugeln<br><i>Rods, bars, spheres, tubing</i>  | 7.136                   | 7.374     | 3,3  | 18.688    | 20.799    | 11,3   |
| 7002 31, 32, 39   | Glasröhren<br><i>Glass tubes</i>  | 4.333                   | 4.548     | 5,0  | 219.687   | 233.170   | 6,1  |
| 7001-4, 6   | Optisches Glas<br><i>Optical glass</i>  | 745                     | 665       | -10,8  | 42.339    | 36.279    | -14,3  |
| 7010  | Ampullen<br><i>Ampoules</i>   | 2.947                   | 2.607     | -11,5  | 20.759    | 20.463    | -1,4   |
| 7010 20, 90   | Sonstiges Gebrauchsglas<br><i>Other utility glass</i>   | 107.180                 | 99.374    | -7,3   | 215.612   | 218.333   | 1,3  |
| 7011  | Glaskolben für elektr. Zwecke<br><i>Glass bulbs for electr. purposes</i>  | 1.750                   | 2.700     | 54,3   | 12.618    | 11.772    | -6,7   |
| 7013 10   | Glaskeramik<br><i>Glass ceramics</i>  | 319                     | 424       | 32,8   | 2.515     | 2.216     | -11,9  |
| 7014  | Signalglas<br><i>Signal glass</i>   | 1.646                   | 2.943     | 78,8   | 39.019    | 44.950    | 15,2   |
| 7015  | Uhr-, Brillengläser<br><i>Clock, ophthalmic glass</i>   | 1.421                   | 1.349     | -5,1   | 21.744    | 20.656    | -5,0   |
| 7016  | Glasbausteine, Glaswürfel,<br>Kunstverglasungen<br><i>Glass bricks, Glass cubes,<br/>decorative glazing</i>           | 36.715                  | 32.284    | -12,1  | 40.546    | 42.530    | 4,9  |
| 7017  | Laborglas<br><i>Laboratory glass</i>  | 12.152                  | 12.715    | 4,6  | 221.987   | 233.440   | 5,2  |
| 7018  | Glaskurzwaren<br><i>Glass smallwares</i>  | 20.791                  | 21.639    | 4,1  | 26.795    | 28.376    | 5,9  |
| 7020  | Glaskolben für Isolierbehälter<br>und sonst. Spezialglas<br><i>Glass bulbs for flasks and<br/>other special glass</i> | 17.212                  | 18.713    | 8,7  | 207.886   | 246.054   | 18,4   |
| 8546  | Elektr. Glasisolatoren<br><i>Electr. glass insulators</i>   | 43                      | 119       | 178,7  | 933       | 1.765     | 89,2   |
| 9025  | Thermometer aus Glas<br><i>Glass thermometers</i>   | 421                     | 362       | -14,1  | 20.270    | 19.508    | -3,8   |
| 9405  | Beleuchtungsglas<br><i>Lighting glass</i>   | 4.050                   | 4.327     | 6,8  | 63.792    | 63.237    | -0,9   |
| Sonstiges<br><i>Others</i>                                    |   | 57.931                  | 81.859    | 41,3   | 123.304   | 176.745   | 43,3   |
| Gesamt <sup>1</sup><br><i>Total</i>                           |   | 3.745.724               | 3.851.959 | 2,8  | 5.220.811 | 5.745.907 | 10,1   |

<sup>1</sup> Abweichungen sind aufgrund von Rundungsdifferenzen möglich.

<sup>1</sup> Discrepancies possible due to rounding differences

Quellen: Statistisches Bundesamt, eigene Erhebungen.

Sources: German Federal Statistics Office, own surveys

## Einfuhr von Glas und Glaswaren 2013 und 2014, nach Menge und Wert<sup>1</sup> Imports of glass and glassware 2013 and 2014 by quantity and value<sup>1</sup>

| WARENNUMMER<br>PRODUCT NUMBER  | WARENBEZEICHNUNG<br>PRODUCT DESCRIPTION                                      | TONNEN<br>TONNES |         | VERÄND.<br>IN %<br>VARIATION<br>IN % | 1.000 EUR |           | VERÄND.<br>IN %<br>VARIATION<br>IN % |
|--|--|------------------|---------|--------------------------------------|-----------|-----------|--------------------------------------|
|  |  | 2013             | 2014    |                                      | 2013      | 2014      |                                      |
| Flachglas (Basisglas)<br><i>Flat glass (base glass)</i>                                  |  | 362.696          | 343.248 | -5,4                                 | 168.311   | 162.555   | -3,4                                 |
| 7003   | Gussglas/Walzglas/Profilglas<br><i>Cast or rolled glass</i>                  | 19.928           | 23.291  | 16,9                                 | 17.457    | 19.087    | 9,3                                  |
| 7004   | Gezogenes u. geblasenes Flachglas<br><i>Drawn or blown glass</i>             | 5.370            | 5.903   | 9,9                                  | 3.307     | 3.452     | 4,4                                  |
| 7005   | Floatglas<br><i>Float glass</i>  | 337.397          | 314.054 | -6,9                                 | 147.547   | 140.016   | -5,1                                 |
| Veredeltes und<br>bearbeitetes Flachglas<br><i>Finished and<br/>processed flat glass</i> |  | 591.199          | 619.926 | 4,9                                  | 1.622.481 | 1.814.037 | 11,8                                 |
| 7006   | Flachglas, bearbeitet<br><i>Flat glass, processed</i>                        | 47.123           | 43.405  | -7,9                                 | 59.670    | 53.899    | -9,7                                 |
| 7007   | Sicherheitsglas<br><i>Safety glass</i>                                       | 457.711          | 484.038 | 5,8                                  | 1.062.195 | 1.172.215 | 10,4                                 |
| 7008   | Isolierglas<br><i>Insulating glass</i>                                       | 9.590            | 10.934  | 14,0                                 | 28.485    | 33.173    | 16,5                                 |
| 7009   | Spiegel<br><i>Mirrors</i>  | 76.775           | 81.549  | 6,2                                  | 472.131   | 554.750   | 17,5                                 |
| Behälterglas<br><i>Container glass</i>   |  | 278.322          | 323.200 | 16,1                                 | 189.259   | 212.122   | 12,1                                 |
| 7010 90 40–57  | Glasflaschen<br><i>Glass bottles</i>   | 218.108          | 236.852 | 8,6                                  | 97.932    | 108.827   | 11,1                                 |
| 7010 90 61–67  | Glasbehälter für Nahrungsmittel<br><i>Food jars</i>                          | 29.313           | 45.984  | 56,9                                 | 13.665    | 20.984    | 53,6                                 |
| 7010 90 71–79  | Glasbehälter für Pharmazie<br><i>Glass packaging for<br/>pharmaceuticals</i> | 22.241           | 24.925  | 12,1                                 | 70.534    | 71.215    | 1,0                                  |
| 7010 90 10, 31   | Sonstiges Behälterglas<br><i>Other container glass</i>                       | 8.661            | 15.439  | 78,3                                 | 7.128     | 11.096    | 55,7                                 |
| Kristall- und Wirt-<br>schaftsglas<br><i>Crystal/tableware glass</i>                     |  | 195.968          | 209.220 | 6,8                                  | 432.647   | 457.111   | 5,7                                  |
| 7013 22–37   | Trinkgläser<br><i>Drinking glasses</i>                                       | 102.203          | 109.999 | 7,6                                  | 174.302   | 188.483   | 8,1                                  |
| 7013 41–99   | Andere Tischglaswaren<br><i>Other glass tableware</i>                        | 90.621           | 96.330  | 6,3                                  | 228.771   | 238.915   | 4,4                                  |
| 9505   | Weihnachtsartikel<br><i>Christmas glass products</i>                         | 3.143            | 2.891   | -8,0                                 | 29.574    | 29.713    | 0,5                                  |
| Glasfasern, Mineralwolle<br><i>Glass fibres, mineral wool</i>                            |  | 593.209          | 618.198 | 4,2                                  | 946.294   | 1.077.758 | 13,9                                 |
| 6806   | Steinwolle<br><i>Rock wool</i>   | 118.478          | 119.660 | 1,0                                  | 130.289   | 136.732   | 4,9                                  |
| 7019   | Glaswolle und Glasfasern<br><i>Glass wool and fibreglass</i>                 | 474.731          | 498.538 | 5,0                                  | 816.005   | 941.026   | 15,3                                 |

| WARENUMMER<br><i>PRODUCT NUMBER</i>                           | WARENBEZEICHNUNG<br><i>PRODUCT DESCRIPTION</i>   | TONNEN<br><i>TONNES</i> |           | VERÄND.<br>IN %<br><i>VARIATION<br/>IN %</i> | 1.000 EUR |           | VERÄND.<br>IN %<br><i>VARIATION<br/>IN %</i> |
|---|--|-------------------------|-----------|--|-----------|-----------|--|
|   |  | 2013                    | 2014      |  | 2013      | 2014      |  |
| Gebrauchs- und<br>Spezialglas<br><i>Utility/special glass</i> |  | 656.504                 | 688.310   | 4,8  | 638.666   | 678.528   | 6,2  |
| 3207  | Glasfritte, Überfangglas<br><i>Glass frit, flashed glass</i>   | 29.312                  | 39.524    | 34,8   | 33.565    | 38.722    | 15,4   |
| 7001  | Scherben, Glasmasse<br><i>Cullets, molten glass</i>  | 470.317                 | 492.603   | 4,7  | 17.519    | 18.801    | 7,3  |
| 7002  | Stangen, Stäbe, Kugeln<br><i>Rods, bars, spheres, tubing</i>   | 1.981                   | 1.933     | -2,4   | 5.544     | 6.443     | 16,2   |
| 7002 31, 32, 39   | Glasröhren<br><i>Glass tubes</i>   | 10.252                  | 8.321     | -18,8  | 31.949    | 26.542    | -16,9  |
| 7001-4, 6   | Optisches Glas<br><i>Optical glass</i>   | 7.122                   | 851       | -88,1  | 12.802    | 11.038    | -13,8  |
| 7010  | Ampullen<br><i>Ampoules</i>  | 2.473                   | 2.421     | -2,1   | 17.342    | 18.461    | 6,5  |
| 7010 20, 90   | Sonstiges Gebrauchsglas<br><i>Other utility glass</i>  | 28.559                  | 31.436    | 10,1   | 55.401    | 60.754    | 9,7  |
| 7011  | Glas Kolben für elektr. Zwecke<br><i>Glass bulbs for electr. purposes</i>  | 2.539                   | 2.039     | -19,7  | 9.848     | 9.504     | -3,5   |
| 7013 10   | Glaskeramik<br><i>Glass ceramics</i>   | 1.088                   | 1.477     | 35,7   | 4.568     | 4.803     | 5,1  |
| 7014  | Signalglas<br><i>Signal glass</i>  | 996                     | 1.063     | 6,7  | 61.895    | 51.772    | -16,4  |
| 7015  | Uhr-, Brillengläser<br><i>Clock, ophthalmic glass</i>  | 26                      | 29        | 9,1  | 5.399     | 5.062     | -6,2   |
| 7016  | Glasbausteine, Glaswürfel,<br>Kunstverglasungen<br><i>Glass bricks, Glass cubes,<br/>decorative glazing</i>            | 26.192                  | 25.587    | -2,3   | 35.242    | 37.523    | 6,5  |
| 7017  | Laborglas<br><i>Laboratory glass</i>   | 5.338                   | 4.742     | -11,2  | 69.250    | 75.903    | 9,6  |
| 7018  | Glaskurzwaren<br><i>Glass smallwares</i>   | 30.469                  | 30.866    | 1,3  | 37.146    | 35.478    | -4,5   |
| 7020  | Glas Kolben für Isolierbehälter<br>und sonst. Spezialglas<br><i>Glass bulbs for flasks and<br/>other special glass</i> | 27.391                  | 32.667    | 19,3   | 155.016   | 183.647   | 18,5   |
| 8546  | Elektr. Glasisolatoren<br><i>Electr. glass insulators</i>  | 450                     | 584       | 29,7   | 3.362     | 3.519     | 4,7  |
| 9025  | Thermometer aus Glas<br><i>Glass thermometers</i>  | 527                     | 509       | -3,4   | 4.874     | 4.684     | -3,9   |
| 9405  | Beleuchtungsglas<br><i>Lighting glass</i>  | 11.471                  | 11.660    | 1,6  | 77.944    | 85.872    | 10,2   |
| Sonstiges<br><i>Others</i>                                    |  | 154.372                 | 215.244   | 39,4   | 226.804   | 312.703   | 37,9   |
| Gesamt <sup>1</sup><br><i>Total</i>                           |  | 2.832.270               | 3.017.346 | 6,5  | 4.224.462 | 4.714.814 | 11,6   |

<sup>1</sup> Abweichungen sind aufgrund von Rundungsdifferenzen möglich.

<sup>1</sup> Discrepancies possible due to rounding differences

Quellen: Statistisches Bundesamt, eigene Erhebungen.

Sources: German Federal Statistics Office, own surveys

Ausfuhr: Wichtigste Bestimmungsländer für deutsche Glaswaren, 2014  
*Exports: most significant countries of destination for German glass goods, 2014*

| RANG<br>RANKING<br>2014 | RANG<br>RANKING<br>2013 | LAND<br>COUNTRY  | 1.000 EUR | AUSFUHR 2014<br>IN % DER GESAMTAUSFUHR<br>EXPORT 2014 AS % OF<br>TOTAL EXPORTS |
|-------------------------|-------------------------|--|-----------|--|
| 1                       | 1                       | Frankreich <i>France</i>   | 642.541   | 11,2   |
| 2                       | 2                       | USA <i>USA</i>   | 498.357   | 8,7  |
| 3                       | 4                       | Niederlande <i>Netherlands</i>   | 381.136   | 6,6  |
| 4                       | 3                       | Österreich <i>Austria</i>  | 378.448   | 6,6  |
| 5                       | 5                       | Schweiz <i>Switzerland</i>   | 347.539   | 6,1  |
| 6                       | 6                       | China <i>China</i>   | 331.966   | 5,8  |
| 7                       | 9                       | Großbritannien und Nordirland<br><i>Great Britain and Northern Ireland</i> | 304.594   | 5,3  |
| 8                       | 7                       | Belgien <i>Belgium</i>   | 303.606   | 5,3  |
| 9                       | 8                       | Italien <i>Italy</i>   | 284.674   | 5,0  |
| 10                      | 10                      | Polen <i>Poland</i>  | 282.852   | 4,9  |
| 11                      | 11                      | Tschechische Republik <i>Czech Republic</i>                                | 183.886   | 3,2  |
| 12                      | 12                      | Spanien <i>Spain</i>   | 148.866   | 2,6  |
| 13                      | 13                      | Schweden <i>Sweden</i>   | 148.106   | 2,6  |
| 14                      | 15                      | Dänemark <i>Denmark</i>  | 129.519   | 2,3  |
| 15                      | 14                      | Russische Föderation <i>Russian Federation</i>                             | 108.775   | 1,9  |
|                         |                         | Summe <sup>1</sup><br><i>Total<sup>1</sup></i>                             | 4.474.865 | 77,9   |

Einfuhr: Wichtigste Herkunftsländer ausländischer Glaswaren, 2014  
*Imports: most significant countries of origin of foreign glass goods, 2014*

| RANG<br>RANKING<br>2014 | RANG<br>RANKING<br>2013 | LAND<br>COUNTRY  | 1.000 EUR | EINFUHR 2014<br>IN % DER GESAMTAUFUHR<br>IMPORT 2014 AS % OF<br>TOTAL EXPORTS |
|-------------------------|-------------------------|--|-----------|---|
| 1                       | 1                       | China <i>China</i>   | 520.833   | 11,1  |
| 2                       | 3                       | Polen <i>Poland</i>  | 424.074   | 9,0   |
| 3                       | 4                       | Frankreich <i>France</i>   | 388.578   | 8,2   |
| 4                       | 6                       | Tschechische Republik <i>Czech Republic</i>                                | 368.235   | 7,8   |
| 5                       | 2                       | Belgien <i>Belgium</i>   | 364.486   | 7,7   |
| 6                       | 8                       | USA <i>USA</i>   | 328.812   | 7,0   |
| 7                       | 7                       | Ungarn <i>Hungary</i>  | 327.612   | 7,0   |
| 8                       | 5                       | Italien <i>Italy</i>   | 320.948   | 6,8   |
| 9                       | 9                       | Niederlande <i>Netherlands</i>   | 221.754   | 4,7   |
| 10                      | 10                      | Österreich <i>Austria</i>  | 151.773   | 3,2   |
| 11                      | 13                      | Großbritannien und Nordirland<br><i>Great Britain and Northern Ireland</i> | 151.124   | 3,2   |
| 12                      | 11                      | Slowakei <i>Slovakia</i>   | 134.457   | 2,9   |
| 13                      | 12                      | Schweiz <i>Switzerland</i>   | 120.011   | 2,6   |
| 14                      | 15                      | Spanien <i>Spain</i>   | 106.095   | 2,3   |
| 15                      | 14                      | Luxemburg <i>Luxembourg</i>  | 102.422   | 2,2   |
|                         |                         | Summe <sup>1</sup><br><i>Total<sup>1</sup></i>                             | 4.031.214 | 85,5  |

<sup>1</sup> Abweichungen sind aufgrund von Rundungsdifferenzen möglich.

<sup>1</sup> *Discrepancies possible due to rounding differences*

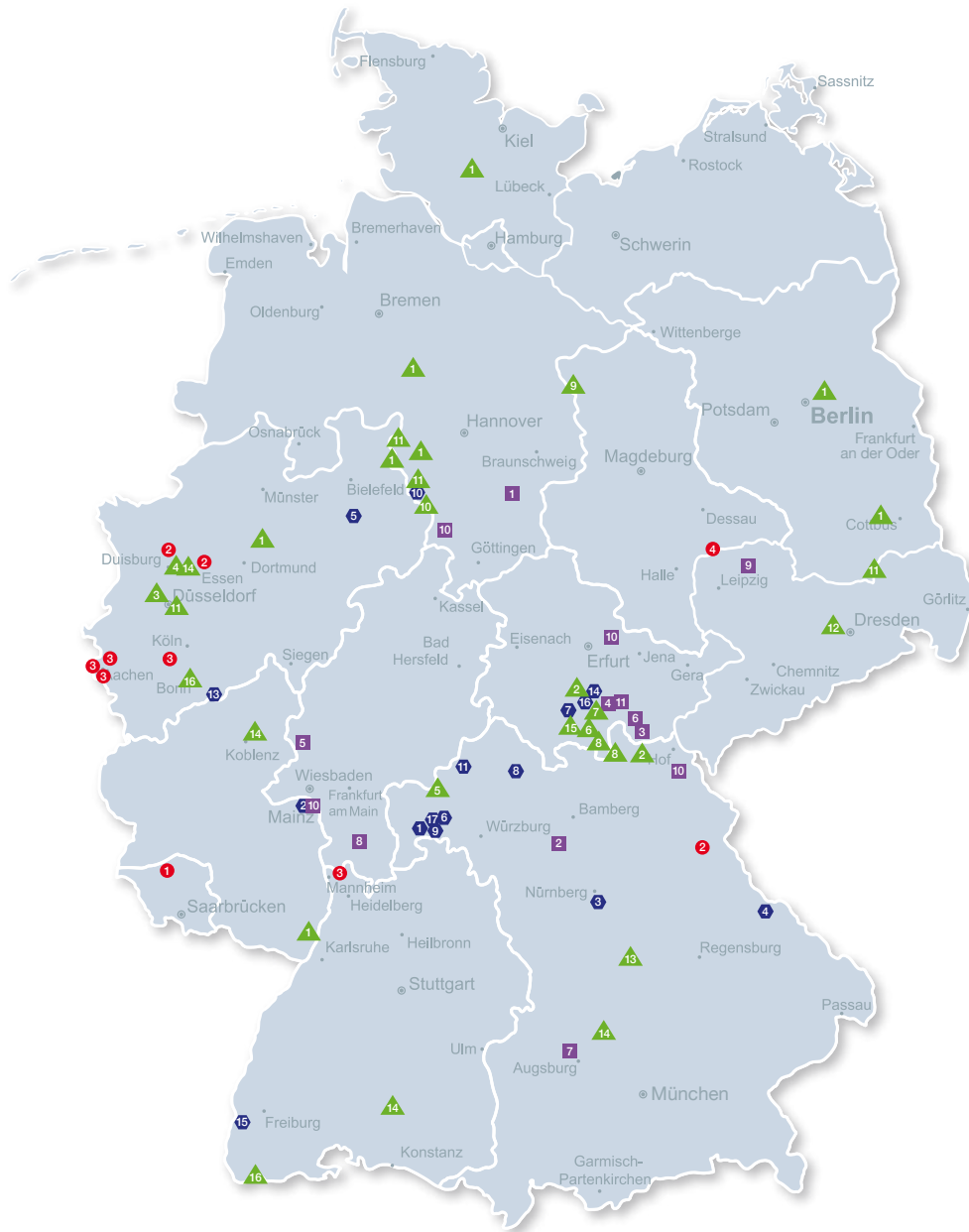
Quellen: Statistisches Bundesamt, eigene Erhebungen.

Sources: German Federal Statistics Office, own surveys



# Mitglieder des BV Glas

# Members of the Federal Association of the German Glass Industry



12\* Piombino Dese, Italien

### Behälterglasindustrie Container Glass Industry

- ▲ Ardagh Glass GmbH
- ▲ Bayerische Flaschen-Glashüttenwerke Wiegand & Söhne GmbH & Co. KG
- ▲ Gerresheimer AG, Düsseldorf
- ▲ Gerresheimer Essen GmbH
- ▲ Gerresheimer Lohr GmbH
- ▲ Gerresheimer Tettau GmbH
- ▲ Glaswerk Ernstthal GmbH
- ▲ Heinz-Glas GmbH
- ▲ HNG Global GmbH
- ▲ Noelle + von Campe Glashütte GmbH
- ▲ O-I Sales & Distribution Germany GmbH
- ▲ Glashütte Frettal GmbH
- ▲ SGD Kipfenberg GmbH
- ▲ Saint-Gobain Oberland AG
- ▲ Thüringer Behälterglas GmbH
- ▲ WECK® Glaswerk GmbH

### Flachglasindustrie Flat Glass Manufacturers

- Bauglasindustrie GmbH
- Pilkington Deutschland AG
- Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH
- Flachglas Torgau GmbH

### Gebrauchs- und Spezialglasindustrie Utility Glass & Special Glass Industry

- Auer Lighting GmbH
- Dennert Poraver GmbH
- Deutsche Foamglas GmbH
- Farbglashütte Reichenbach GmbH
- Glashütte Limburg Leuchten GmbH + Co. KG
- Liaver GmbH & Co. KG
- OSRAM GmbH
- OWA - Odenwald Faserplattenwerk GmbH
- PQ Potters Europe GmbH
- SCHOTT AG
- Technische Glaswerke Ilmenau GmbH

### Glasbearbeitungs- und -veredelungsindustrie Glass Processing & Refinement Industry

- Amarell GmbH & Co. KG
- DURAN Group GmbH
- FLABEG GmbH
- FLABEG Deutschland GmbH
- Gerresheimer Bünde GmbH
- Gerresheimer Wertheim GmbH
- Glaswarenfabrik Karl Hecht GmbH & Co KG
- ISO-Gesellschaft für Arzneiverpackungen mbH
- Lutz GmbH & Co. KG
- Müller + Müller-Joh. GmbH + Co. KG
- Nipro Glass Germany AG
- Nuova Ompi
- Remy & Geiser GmbH
- ROFRA GmbH
- SCHOTT AG
- Thüringer Pharmaglas GmbH & Co. KG
- WITEG LABORTECHNIK GmbH

**PRÄSIDIUM / EXECUTIVE COMMITTEE**

**Präsident/President:**

Dr.-Ing. Hans-Joachim Konz  
 Mitglied des Vorstandes/*Member of the Management Board*  
 SCHOTT AG, Mainz

**Vizepräsident/Vice President:**

Jürgen Peitz  
 Vorsitzender der Geschäftsführung/  
*Chief Executive Officer*  
 Saint Gobain Glass Deutschland GmbH, Aachen

**Vizepräsident/Vice President:**

Reiner Brand  
 Sales and Marketing Director Glass Europe  
 Ardagh Glass GmbH, Nienburg

**Vizepräsident/Vice President:**

Dr. Dieter Simon  
 Vorsitzender der Geschäftsführung/*Chief Executive Officer*  
 Auer Lighting GmbH, Bad Gandersheim

**Vizepräsident/Vice President:**

Dr. Hubertus Müller-Stauch  
 Geschäftsführender Gesellschafter/  
*Managing Partner*  
 Müller + Müller-Joh. GmbH + Co. KG, Holzminden

**HAUPTGESCHÄFTSFÜHRER / DIRECTOR GENERAL**

Dr. Johann Overath

**FACHGRUPPEN / TRADE SECTIONS**

Behälterglasindustrie  
*Container glass industry*

Flachglasindustrie  
*Flat glass industry*

Gebrauchs- und  
 Spezialglasindustrie  
*Utility glass and  
 special glass industry*

Glasbearbeitungs- und  
 -veredelungsindustrie  
*Glass processing and  
 glass finishing industry*

**AUSSCHÜSSE / COMMITTEES**

**Umwelt und Arbeitssicherheit, Vorsitz/*Environment and Industrial Safety Chairman:***

Dr.-Ing. Thomas Hünlich  
 SCHOTT AG, Mainz

**Wirtschafts-, Steuer- und Finanzpolitik, Vorsitz/*Economic, tax and finance policy Chairman:***

N.N.

**IMPRESSUM / IMPRINT**

**Herausgeber/Publisher:**

Bundesverband Glasindustrie e.V.  
 Am Bonnhof 5, 40474 Düsseldorf  
 Tel.: +49 211 4796-134  
 Fax: +49 211 9513751  
 E-Mail: info@bvglas.de  
 Web: www.bvglas.de

**Statistisches Material/Statistical material:**

Bundesverband Glasindustrie e.V.,  
 Düsseldorf  
 Statistisches Bundesamt,  
 Wiesbaden

**Fotos/Photos:**

Aktionsforum Glasverpackung  
 Bundesverband Glasindustrie e.V.  
 Gerresheimer AG  
 Pilkington Holding GmbH  
 Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH  
 (Titel:  
 NRW.BANK, Düsseldorf  
 Foto: Christoph Seelbach Fotografie für  
 Saint-Gobain Glass  
 Seite 8 + 17:  
 Campus Hoogvliet, Rotterdam (NL)  
 Foto: CSF/© Saint-Gobain Glass  
 Seite 16:  
 SGG TIMELESS  
 Foto: Bette/© Saint-Gobain Glass)  
 Schott AG

**Gestaltung/Layout/Design/layout:**

zeron GmbH/Agentur für Public Relations  
 Schwanenhöfe/Erkrather Straße 234 a  
 40233 Düsseldorf  
 Web: www.zeron.de

**Druck/Print:**

Medienhaus Ortmeier GmbH  
 Industriestraße 8  
 48369 Saerbeck

**Stand: August 2015/**

**Last revised August 2015**





**Bundesverband Glasindustrie e. V.**

Am Bonnhof 5, 40474 Düsseldorf  
Tel.: +49 211 4796-134, Fax: +49 211 9513751  
E-Mail: [info@bvglas.de](mailto:info@bvglas.de), Web: [www.bvglas.de](http://www.bvglas.de)